

RENMIN RIBAO

索

伊 务先

内院念

总 举副

理 行点

抵 盛 理

京大和

华会科

主欢#

席迎内

到坦总

机桑理

热 亚 后

烈贵

欢 宾

讥

宴索

农历戊午年八月十一 第11023号

新华社北京九月十二日电 坦桑尼亚联合共和国总理爱德华·莫林格 索科伊内, 应我国政府邀请前来进行正式访问, 今天上午乘专机从平壤到达 北京。

中共中央主席、国务院总理华国锋、国务院副总理李先念、陈慕华以及 **不** 国 李 首都群众数千人到机场热烈欢迎坦桑尼亚贵宾。

索科伊内总理曾多次访问我国。华主席在飞机舷梯旁同索科伊内总理亲 切握手, 欢迎他再次前来我国访问。

陪同索科伊内总理来访的有:教育部长库汉加,鲁伏马省省长加马,外交 部副部长福姆和政府其他官员。

在飘扬着中国和坦桑尼亚国旗的机场上举行了隆重的欢迎仪式。军乐团 在縣初看中國州亞索尼亚國際的机場工平11 月隆重的从庭区式。平示國 奏坦桑尼亚国歌和中国国歌后,索科伊内总理由华主席陪同检阅了中国人民 解放军陆、海、空三军仪仗队。随后,索科伊内总理等贵宾来到绚丽多彩的 欢迎人群中。青少年们在欢乐的乐曲声中,跳起了迎宾舞。人们挥动花束和 彩带,向来自非洲大陆的友好使者表达中国人民的深情厚谊。索科伊内总理 不断向欢迎群众招手致意。

首都今天为欢迎坦桑尼亚贵宾的到来,在市区主要街道上挂起了 反霸的正义斗争!""中国和坦桑尼亚两国人民的友谊万岁!

到机场欢迎坦桑尼亚贵宾的还有外交部副部长张海峰,外经部副部长程

飞,农林部副部长郝中士,财政部负责人吴波等。 坦桑尼亚驻中国大使卢辛德同机到达北京。

坦桑尼亚驻中国大使馆临时代办通赛、卢辛德大使的夫人和大使馆外交 官员以及各国驻中国的外交使节也到机场迎接。 新华社北京九月十二日电 国务院今天晚上在人民大会堂举行盛大宴

会、热烈欢迎坦桑尼亚联合共和国总理爱德华・莫林格・索科伊内及其随行

国务院副总理李先念主持了今晚的宴会。

国务院副总理陈慕华、外交部副部长张海峰、中国人民解放军副总参谋 长李达、外贸部副部长王润生、外经部副部长程飞等出席了宴会。 在灯火辉煌的宴会厅里并排悬挂着坦桑尼亚国旗和中国国旗。在洋溢着

中、坦桑两国人民友好的热烈气氛中,李先念副总理同索科伊内总理先后讲 话。(全文见第二版)

李先念副总理说, 以和平 共处五项原则为基础的中、坦 桑两国友好合作关系得到了令 人满意的发展。华国锋主席为 首的党中央非常重视加强中国 和坦桑尼亚的友好关系。我们 相信,在中、坦桑两国政府 **场尼** 的共同努力下,这一友好

索科伊内总理说,坦桑尼 亚和中国的关系一直是亲密的。对于坦桑尼亚,中华人民 共和国确实是一个真诚可靠的 朋友。

双方讲话后,军乐团奏坦 桑尼亚国歌和中国国歌。

出席宴会的还有政府有关 部门、北京市革命委员会等有 关方面的负责人郝中士、李天相、陶琦、郭维城、吴波、贺 敬之、刘仲候、季宗权、于步 血、安岗、李普、李衍授、毛 联珏。

坦桑尼亚驻中国大使卢辛 德和夫人、大使馆其他外交官 员, 以及各国驻中国的外交使 节,应邀出席了宴会。

# 华主席叶委员 词

新华社北京九月十二日电 英明领袖华国锋 主席和叶剑英委员长为中国妇女第四次全国代表 大会题了词。

华主席的题词是: "全国各族妇女团结起来 为把我国建设成为伟大的社会主义强国而努力奋

叶剑英委员长的题词是: "全国妇女要学马列 主义、毛泽东思想、学文化、学科学、树雄心、 立壮志、充分发挥'半边天'的作用,为实现社会主 义现代化强国而努力奋斗。"

华主席和叶委员长的题词是邓颖超同志今天 下午在妇代会全体会议上宣读的。当宣读题词时, 全场响起极其热烈的掌声和欢呼声。邓颖超同志 说:我们这次大会真是喜气洋洋,喜上加喜 华主席、叶委员长的题词, 使我们又受到了极大教 育和鼓舞。他们的题词既是给大会的,也是给全 国妇女的。我们一定以实际行动努力贯彻执行。 邓颖超同志讲话以后,暴风雨般的掌声席卷了全 场。

康克清同志主持今天的大会。



坦桑尼亚总理索科伊内到京。华主席和索科伊内总理向欢迎群众招手致意。

新华社记者摄

# 邓副主席和金主席举行会谈

会谈是在非常诚挚、亲切、友好的气氛中进行的

新华社平壤九月十二日电 中共中 央副主席、国务院副总理邓小平同志, 九月十二日在平壤同朝鲜劳动党中央委 员会总书记、朝鲜民主主义人民共和国 主席金日成同志举行了会谈。

双方就当前国际形势和共同关心的 问题广泛交换了意见,双方意见十分融 洽。会谈是在非常诚挚、亲切、友好的

气氛中进行的。 中国方面参加会谈的有:中共中央 政治局委员、中共上海市委第三书记、上 海市革命委员会第二副主任彭冲,中共 中央委员、外交部长黄华。朝鲜方面参加会谈的有:朝鲜劳动党中央委员会政 治委员会委员、党中央书记金永南,朝 鲜劳动党中央委员会政治委员会候补委 员、政务院副总理兼外交部长许锬

邓小平副主席同金日成主席还单独 举行了会谈

邓副主席同金主席单独会谈后热列握手告别。



新华社记者摄 (传真照片)

理

的

攻

击

中共中央主席、国务院总理华国锋同志对罗马尼 亚、南斯拉夫、伊朗的访问,在全世界产生了巨大反响。华国锋主席这次出访欧亚三国,是我国同罗马尼 亚、南斯拉夫和伊朗之间加强相互了解和友好合作的 正常交往,符合世界各国人民的利益。世界各国,特别是罗、南、伊三国的公众舆论,对这次取得巨大成功的访问进行了热情的报道,作出了积极的评价。

但是, 有人对这次访问很不高兴。苏联领导集团通 过官方喉舌,对这次友谊之行极尽歪曲、攻击之能事。 他们的言论是十分奇特的,他们的攻击是毫无道理的。

苏联当局所以暴跳如雷,据说是因为华主席在出 访期间的讲话中有几次谈到了反对霸权主义。这有什 么值得大惊小怪呢? 我国政府在国际事务中反对霸权 主义的立场,是举世皆知的。霸权主义破坏国与国之 间平等相待的准则, 侵犯别国的独立和主权, 严重地 威胁了世界的和平与安全,怎能不使人们群起而攻之 今天,世界人民反对超级大国霸权主义的斗争,已经 形成了一股强大的历史潮流。既然有人在国际上称王 称霸,搞霸权主义,别人就要反霸,这是理所当然的事,有什么可非议的呢?

等别,有用公司+16以176亿。 特别活声的是,塔斯社专门引证了华主席在访问 伊朗时讲的一段话: "任何一个国家的事情,应该由这 个国家的人民自己来管,一个地区的事情,应该由这

个地区的国家来处理,全世界的事情,应该由世界各 国共同协商解决";并指责说这些话"隐藏着反苏内容",是针对苏联的。这不是恰恰证明苏联坚持要反对 各国的事务由各国人民来管的自主原则, 坚持要干涉

别的国家、别的地区的事务吗? 苏联还给中国扣上了一顶"干涉巴尔干事务"的帽子。诚然,华主席访问的三个国家中有两个地处巴 尔干。但是,把一国领导人对另一地区国家的访问称 之为"干涉",这种逻辑是十分荒谬的。华主席的访问 受到罗南这两个国家人民的热烈欢迎,难道巴尔干国家的人民会热烈欢迎对巴尔干事务的干涉吗?华主席 在访问中一再强调各国人民需要一个和平的国际环 位。同时 行無國行國大民物安 「和干的國際所 境。反对战争和战争成协、而且祝愿这些国家繁荣昌 盛,人民幸福。这怎么会成为"干涉巴尔干事务"呢? 罗马尼亚和南斯拉夫在这个问题上是最有发言权的。 两国领导人对华主席的这次访问都作了高度评价。齐 奥塞斯库总统认为这次访问标志着罗中"两国和两国 关案别序总统成为总体的同价本总量少年 网国和阿国人民友好合作关系史册中的一个历史性时刻"。铁托总统强调南中领导人的互访"具有历史意义","是加深相互了解和今后进行合作的基础和动力"。而苏联对这 次访问竟然指手划脚,说三道四,这才是地地道道对 巴尔干事务的干涉。

苏联领导集团而目将它的攻击矛头指向热情接

待华主席访问的三个东道 国。苏联的报刊建无忌惮 地指责这些国家的领导人 在会谈中没有对这个或那 个国际问题表明立场,又 攻击那一个国家没有同所谓的"反苏言论""划清界

, 等等。请问, 谁给了莫斯科这种颐指气使的权利! 苏联这种粗暴干涉别国内政的语言,是任何一个独立 的主权国家所无法容忍的,因此遭到了理所当然的反 击。铁托总统在最近一次讲话中严正批驳了苏联用"各 "在报刊上和谈话中攻击南斯拉夫"的 种各样的谎言" 平各样的玩言 在报刊工机谈话中攻击南州拉大 的恶劣行径。南斯拉夫《信使报》斥责苏联这种"教训人的做法",指出苏联没有权利规定"谁能同谁和不能同 谁进行会谈,可以谈什么,不可以谈什么,或者关于 所有这一切哪些东西应该写进正式公报而哪些东西不 应该写进正式公报"。伊朗《复兴报》也强调,有的国家对伊中关系"主观地发表的任何攻击性看法,都被 看作是对内政的干涉"

莫斯科所以怒气难消,是因为它惯于把别的 国家看作是它的势力范围。它认为别的国家的主权是有限的,这些国家可以做什么,不可以做什么,可以 有條的,这些国家可以破门么、小可以做门么、可以 同哪一个国家来往,来往半到什么程度,都应该得到它 的批准。因此,谁要是坚持独立自主的原则,坚持自 己决定本国内外政策的原则,在它看来,就是大逆不 道。但是,勃列日湿夫的"有限主权论"并不是通行 无阻的。在华主席出访期间,莫斯科的几度咆哮并没 有吓倒走上独立自主道路的国家的人民,反而激起了 他们的有力反击。克里姆林宫的虚张声势恰恰暴露了 它的霸权主义嘴脸。

最近,我们红河畔外小小, 方清查"四人帮"的运动基本上没有进行, 一些地区的违法乱纪分子(河南人称之为 大 "角刺" 干部)继续为非作歹,猖狂抵制和 碳次清查工作。在揭批"四人帮"运动进 行了将近两年的今天,这种现象实在值得 引起极大的重视。 河南扶沟县即是一例。今年五月,

最近, 我们在河南采访, 发现有的地

共河南省委、周口地委为解决扶沟县的问题,派了一个联合工作组。工作组进驻后, 这个县的揭批运动出现了高潮, 广大干部 , 和群众斗志昂扬,纷纷起来揭发和批判同 , "四人帮"有牵连的人和事,革命形势大 好。但是,由于这个县的"角刺"干部在 这里经营了十年之久,又控制了许多方面 导 研別 人物 / 为目的一队切取引 光的 领导权的坏人,肆意歪曲党的方针政策, 用断章取义、摘取片言只语的恶劣手法, 第改和歪曲党中央的文件,掩盖自己的罪 行,扶沟县打硬抢之风闻名全省,全县被 迫害致死的干部和群众人数众多, 许多案 例的情节骇人听闻,令人发指!工作组在 时的时间下级人时间,令人友捐: 工作组在 全县范围内,仅仅对有多条人命的五个 "角刺"干部进行了隔离审查,这些坏人就 大喊大叫,大造反革命舆论,跑遍全县各 个公社,张贴大字标语,疯狂攻击工作组 一 的清查工作编述了头,哑蔑工作组翻文化 大革命的案,还造谣说工作组已经狼狈逃 军。在车盂良、杨双林等人的操纵、煽动 下,"角刺"人物纷纷出笼,公开无理取闹; 一些被免职的严重违法乱纪的"角刺"干 部也跳出来要求恢复原来的职务。许多揭 批"四人帮"的积极分子,受到坏人的迫害, 有的人被打伤致残,有的人收到黑信、黑

电话的警告,搞得许多干部和群众提心吊 电话的警告,搞得许多干部和群众提心吊 胆,惶恐不安,无人再敢接近工作组,全 县运动陷入冷冷清清的状态。河南省委十分重视扶沟 县发生的事件,已经撤销了副书记车孟良、杨双林的职务,全力支持工作组把清查工作进行到底。这一措 施, 受到广大群众的热烈拥护。

扶沟县发生的事件,是当前揭批"四人帮" 战役中一个十分值得注意的动向,值得引起人们的深思。为什么在揭批"四人帮"运动进行了将近两年的今天,出现了如此严重干扰、破坏清查工作的事件? 在一些违法乱纪的"角刺"人物的手中。如果任凭这种 情况继续下去,那些坏人还在台上掌权,如何能把揭批林彪、"四人帮"的运动开展下去?看来,不采取果断措 施把领导权从坏人手中夺过来,不向违法乱纪分子展

开有力的斗争,揭 批"四人帮"和清查 工作是难以开展下去 的。这种情况如不迅 速扭转, 各项工作也 就无法推动。

林 晰 石德连



本报评论员

训

李 副 总 巴. 理 同 索

科

伊

内

总

理举行

在

新华社北京九月十二日电 李先念副总理在欢迎坦桑 尼亚联合共和国总理索科伊内宴会上的讲话,全文如下: 尊敬的索科伊内总理阁下,

茑敬的坦桑尼亚贵宾们,

朋友们、同志们:

坦桑尼亚联合共和国总理索科伊内阁下应我国政府 邀请,万里迢迢前来我国访问,给中国人民带来了坦桑尼 亚人民的兄弟情谊。索科伊内阁下是中国人民的老朋友了, 曾经三次访问我国,今天再度相叙,我们感到倍加亲切, 格外高兴。我谨代表华国锋总理,代表中国政府和中国人 民,向索科伊内总理阁下和坦桑尼亚贵宾们表示热烈的欢

坦桑尼亚联合共和国是一个富有朝气的国家。坦桑尼 亚人民热爱独立和自由,具有反帝、反殖的光荣斗争传统。 独立以来, 坦桑尼亚政府和人民在尼雷尔总统的领导下 为捍卫民族独立、国家主权、发展民族经济和民族文化进行着长期不懈的斗争,取得了显著的成就。在国际事务中,坦桑尼亚政府奉行不结盟政策,坚持反帝反殖,反 对强权政治,维护非洲团结,积极支持非洲民族解放运 动,赢得了第三世界国家和人民的同情和支持。中国人民 衷心祝愿坦桑尼亚人民在前进的道路上不断取得新的

朋友们来自战斗的非洲大陆。非洲国家和人民维护和 争取民族独立、保卫国家主权的正义斗争赢得了一系列重 大胜利。津巴布韦、纳米比亚、阿扎尼亚人民争取民族解 放的斗争, 正持续地向前发展, 给予了困守南部非洲一隅 的沃斯特、史密斯白人种族主义政权以沉重的打击。现在 令人关注的是,两个超级大国争夺世界霸权的斗争愈演愈 烈,非洲大陆已成为他们争夺的一个热点。特别是那个后 起的超级大国,为了拦截两洋通道,迂回包抄西欧,从而 实现它称霸世界的野心,正千方百计地利用非洲国家之间 存在着的某些分歧和争端,挑动非洲人打非洲人,大举侵略和干涉非洲。面对这一严重形势,越来越多的非洲国家 和人民日益认识到,加强非洲团结,反对外来干涉是当前 非洲面临的迫切任务。"非洲事务由非洲人自己解决","反 对外来势力插手非洲事务"的呼声响遍了整个非洲。第十四届和第十五届非洲统一组织首脑会议关于反对外来干涉 的决议,表达了非洲国家和人民团结反帝、反殖、反霸, 保卫民族独立的坚强决心。中国政府和人民坚定地站在非 洲人民一边,支持非洲人民的正义斗争。我们坚信,帝国 主义必败, 非洲人民必胜。非洲是永远属于伟大非洲人民

朋友们, 同志们:

中国人民在以英明领袖华国锋主席为首的党中央领导 下,在粉碎了"四人帮"之后,继承伟大领袖毛泽东主席和他的亲密战友周恩来总理的遗志,又开始了一次新的长 征,决心在本世纪末实现农业、工业、国防和科学技术 的现代化, 把我国建设成为一个强大的社会主义国家。当 前,我国各族人民正团结一致,意气风发,不断克服前

讲道路上的困难, 为完成这个新时期的总任务而努力奋斗。

中国和坦桑尼亚同属第三世界,我们是友好国家。我们高兴地看到,以和平 共处五项原则为基础的两国友好合作关系,得到了令人满意的发展。这一友好关 系是毛泽东主席、周恩来总理和尼雷尔总统亲手缔造的。以华国锋主席为首的党 中央非常重视加强中国和坦桑尼亚的友好关系。我们相信,在中、坦桑两国政府的共同努力下,这一友好关系必将进一步巩固和加强。祝索科伊内总理阁下对我 国的访问圆满成功。

现在我提议.

为坦桑尼亚联合共和国繁荣昌盛和人民幸福,

为中、坦桑两国的友好合作关系不断巩固和发展,

为尼雷尔总统阁下的健康,

为琼布副总统阁下的健康.

为索科伊内总理阁下的健康,

为全体坦桑尼亚贵宾的健康,

为在座的各国使节和夫人的健康.

为在座的朋友们和同志们的健康.

干杯!

### 在国务院举行的欢迎宴会上

#### 科 伊 内 的 总 理

新华社北京九月十二日电 索科伊内总 理在中华人民共和国国务院副总理李先念欢 迎宴会上的讲话,全文如下:

国务院副总理兄弟, 法位阅下

尊贵的朋友们,

副总理兄弟

女士们,先生们: 我们到达这个伟大的国家以来受到了中 国政府和人民的极其热烈的欢迎和盛情的款 待, 我代表我的代表团, 并以我个人的名 对此表示谢意和感激。

华国锋主席同志阁下亲自到机场欢迎我 使我们深受感动。请向他转达我们衷心 的谢章和感激。

在我们到达以后的短暂期间, 到处都受 到感情的接待。我们的访问是一次极其愉快 的经历,我们在这里真觉得象在家里一样 我深信我这样说,是表达了全团的感受。

我们将把这种明白显示的巨大友谊和热 情带回国去。它象征着坦桑尼亚联合共和国 和中华人民共和国之间存在的良好关系。

在我离开达累斯萨拉姆时,尼雷尔总统 要我向你转达,并通过你向华国锋主席和中华人民共和国政府和人民转达他的热烈问 候、战斗团结和良好祝愿,祝你们在建设强 大、繁荣和现代化的社会主义中国的崇高事

业中继续取得成功。 在华国锋主席理所当然地被选为毛泽东 主席最好的接班人和贵国政府的总理以后, 我国总统还不曾有机会亲自同他会晤。

他给了我一项愉快的任务,要我代表他 代表我们的革命党、政府和全体坦桑尼亚人 民,向华国锋主席表示良好的祝愿。

华国锋主席担任领导以来时间还不长。 然而在这个短的时期中,中国已经在农业、 工业、贸易、文化、教育等许多方面取得了 巨大的成功。因此中国在这个短暂的时期里 的确已经在四个现代化的道路上迈开了大

全体坦桑尼亚人民为中国共产党第十 次代表大会和最近的第五届全国人民代表大 会所取得的成就感到十分高兴。

坦桑尼亚人民以极大的兴趣注视着中国 人民以认真、坚决和献身的态度建设着现代 化的社会主义中国,特别是当我们考虑到一 九七六年的地震曾产生破坏性后果的时候。

这个伟大国家的富有献身精神的英雄人 民的榜样使坦桑尼亚人民受到鼓舞,推动他 们实现他们的迫切愿望,按照社会主义和自 力更生的精神建设国家,巩固独立。 毫无疑问,中国人民在中国共产党和

毛泽东思想的指引下,在华国锋主席的英明 领导下,将把革命推向前进,把中国建成一 个现代化的、繁荣富强的社会主义国家。

你们的成就不仅会造福干中国人民而且 将有助于进一步团结全世界主张人类尊严 解放和平等,反对帝国主义、新老殖民主义 和种族主义的国际力量。

国际形势正继续朝着有利于第三世界人 民共和国支持解放力量,发挥了值得欢迎的

民的方向发展。第三世界各国在国际事务中 正在发挥越来越大的作用。

在这方面, 中华人民共和国以它勇敢的, 朝气蓬勃的政策发挥了可观的作用,使国际 关系向着正义和公正的方向发展。凡是不害 怕真理的人都不会不承认中国为揭露和减少 超级大国支配别国的危险所作的积极贡献。 副总理兄弟,

争取国际政治正义的斗争和争取国际经 济正义的斗争是不可分的。经济正义的问题 是我们大家在当前国际关系中极为关心的一 件事。

最近十年来我们注意到,发达国家和发 展中国家之间的不断扩大的差距在继续发展 得对富国有利。畸形的国际贸易结构使得发 展中国家还在被剥夺它们的应得的劳动果

要有效地制止这种状况, 所有贫穷的和 在历史上遭受剥削的人民必须广泛地团结起 来, 打碎现有的殖民主义和帝国主义经济秩 代之以一个公正的国际经济新秩序。

副总理兄弟

能访问中国这一个对世界上争取正义的 斗争已经做了而且正在做出很大贡献的国家 令人感到愉快和耳目一新。的确,对非洲而 言,中华人民共和国是有权分享那里的反殖 民主义斗争胜利的荣誉的。

早在一九六四年,已故周恩来总理在访问非洲时曾说过,非洲的革命形势已成熟了。 这一正确的论断曾在帝国主义者中间引起一 阵震惊。但是从那时以来的事实证实了这一 估计的正确性。

这一革命现在已经迫近到南部非洲非正 义和种族主义的堡垒跟前。解放战争正在津 巴布韦、纳米比亚和南非本身激烈进行着。南 经不长了。预兆是明显的。

坦桑尼亚将继续支持非洲反对殖民主义 和种族主义的自由斗争,直到南部非洲的白 人种族主义少数政权最后垮台和瓦解。为此 目的, 坦桑尼亚和非洲知道, 它们能够继续 指望中国对南部非洲解放力量给予物质和道 义上的支持。

解放南部非洲是坦桑尼亚和非洲当前的 主要目标。对于非洲来说,帝国主义和新老殖民主义就象屋里的毒蛇,非洲的首要任务 就是杀死它。非洲重要的长期目标则是巩固并维护得来不易的独立和整个大陆的团结。

在非洲争取解放的斗争史上,不幸的是 西方和东方一直有人对非洲解放斗争的性质 和结果表示了怀疑。

非洲要成为这样一个非洲 ——它能在没 有外来干涉的情况下,自由决定自己人民的命运。它踢出西方帝国主义并不是为了请进 其他新的主子。非洲不会容忍来自任何方向的新的剥削者。非洲要自由!我们请所有的 朋友们理解我们并帮助我们。

副总理兄弟.

在争取非洲自由的这一斗争中,中华人

1.绕场

周

同欢迎群众见面

新华社记者摄

坦桑尼亚总理索科伊内到京

作用。今天、我谨代表坦桑尼亚、对中华人民 共和国给予非洲人民正义事业的慷慨支持和 物资援助,公开表示非洲人民的谢意和感激。

这个事实将继续生动地体现正在进行斗 争的世界人民的团结。为了中国对非洲争取 非殖民化的持续斗争所作的巨大贡献,坦桑 尼亚向中国表示敬意。

副总理兄弟,

在中东, 以色列的顽固不化和继续拒绝 承认巴勒斯坦人民的合法权利, 仍然是冲突 的主要根源和对国际和平与安全的威胁

坦桑尼亚完全支持巴勒斯坦人民要求实 现收复家园的合法权利的正义事业。同时, 坦桑尼亚完全支持阿拉伯人民解放被占领领

因此, 坦桑尼亚一向谴责以色列的侵略 政策和它继续拒绝承认巴勒斯坦人民合法权 利的态度。我们也同样强烈地谴责以色列继 续霸占阿拉伯领土。

至于双边关系, 自从我国尼雷尔总统在 九六五年对贵国进行首次正式访问以来, 坦桑尼亚和中国的关系一直是亲密的。我们 在大多数国际问题上的立场是一致的。在关 于中东以及联合国宣布印度洋和平区宣言的 问题上,我们发表了同样的意见。

在台湾问题上, 我们现在支持, 并将继续支持你们解放台湾的决心。

对于世界帝国主义和超级大国在国际关 系中搞的阴谋诡计,我们都毫不犹豫地表示

中华人民共和国的行动表明了, 各国可 以对穷国履行国际主义义务,提供援助以促 进它们的发展, 而不要求或不希望成为骑在

中国建设的坦赞铁路就是一个杰出的范 例。作为一个国家出于纯粹的友好和互利精 神对另一国提供援助的例子, 坦赞铁路在非 洲和全世界都是具有特殊地位的工程。它是 中国的慷慨精神和高度技术水平在非洲的一 个巨大丰碑。它将世世代代地存在下去。

坦赞铁路在赞比亚和坦桑尼亚的经济发展的许多方面都起了重要作用。而且这条铁路的建成使赞比亚共和国获得了另一条出海 通道, 使它不再受到过去提供出海通道的南 部非洲种族主义政权的讹诈。

能非洲种族主义或权的批诈。 此外,坦赞铁路是促进人们的热望的非 洲团结的一个具体成就。它便利了许多东非 和中非国家之间的来往。坦赞铁路是第三世 界国家合作的一个胜利。

对于坦桑尼亚,中华人民共和国确实是 一个真诚可靠的朋友。坦桑尼亚人民、党和政 府对中华人民共和国和中国人民怀有深厚和 热烈的情谊。这种情况的形成,不仅是由于中 国对南部非洲解放作出了贡献,也是由于两 国间的经济合作不断发展而且产生了成果。

中国对坦桑尼亚的经济援助, 诵讨建成 象坦赞铁路这样的工程,解决了基本经济结 构方面阻碍进步的障碍。在其他方面,这种 援助就被用于向我国进口有关技术,以加强 我们的经济基础。

友谊纺织厂和在达累斯萨拉姆建成的农 具厂是如此。中国在坦桑尼亚援建并有中国 专家工作的农业技术推广站也是如此。我国 人民在这些推广站学习现代农业技术,从中 得益很多。

・ 副总理兄弟, 谈起贵国,我不能不公开赞扬在坦桑尼 亚工作过的中国专家。他们一贯遵守纪律,富 有献身精神和认真负责。他们不仅富有献身 精神,而且艰苦朴素地生活在坦桑尼亚人民 中间,这确实有助于巩固我们两国间的关系。

在经济合作方面,中国向第三世界其他 国家提供经援时有一项突出的原则,这点连 资本家和帝国主义者也不得不勉强承认。中 国的援助不附带任何旨在从受援国获得政治

有些发达国家在提供援助时, 在政治和 经济上索取高昂的代价,致使很多接受这种援助的穷国深受其害。坦桑尼亚高度赞赏中华人民共和国的经济合作政策,这种政策应 该成为整个国际社会的榜样。

副总理兄弟,

最后, 我谨借此机会向阁下表示最诚挚 的谢意,感谢你对尼雷尔总统和我国所作的 热情评价。你的亲切的讲话使我们很高兴, 它对我们是一个极大的鼓舞。

我回国后,一定愉快地转达阁下对我国 总统,对坦桑尼亚联合共和国政府和人民的

问候和讲话。 我谨再一次感谢副总理兄弟给予我和代 表团这样热情的款待。现在,我很愉快地邀 请所有的朋友和客人和我一起,

为中华人民共和国和坦桑尼亚联合共和 国之间的永恒友谊. 为华国锋主席的健康,

为李先念副总理阁下的健康 为所有外交使节和夫人们的健康, 为所有在座的朋友们和同志们的健康, 为世界和平, 干杯!

新华社北京九月十二日电 国 务院副总理李先念同坦桑尼亚联合 共和国总理爱德华·莫林格·索科 伊内今天下午举行了会谈。

坦桑尼亚方面参加会谈的有: 教育部长库汉加,鲁伏马省省长加马,外交部副部长福姆,坦桑尼亚 驻中国大使卢辛德、鲁菲吉省议员 姆卡利,总理办公室首席秘书科林

中国方面参加会谈的有:外交 部副部长张海峰,外经部副部长程飞,有关方面负责人何功楷、许力 进、李珩、傅顺和。

国务院副总理李先念九月 十一日同田桑尼亚联合共和国 总理爱德华·莫林格·索科伊 内举行了会谈。

新华社记者摄



#### 南斯拉夫人民军代表团访问上海

据新华社上海九月十二日电 南共联盟中央委员、南斯拉夫人民 军总参谋长波托查尔上将和夫人以 及由波托查尔总参谋长率领的南斯 拉夫人民军代表团结束了在上海的 友好访问, 今天下午由中共中央委 中国人民解放军副总参谋长杨 勇和夫人林彬陪同乘专机离开上 海,前往杭州访问。

南斯拉夫人民军代表团是九月 - 日中午从北京乘专机到达上海 的。当晚,中国人民解放军上海警

备区举行宴会, 欢迎南斯拉夫同志。 杨勇副总参谋长和夫人出席宴会作 陪。九月十二日上午,波托查尔总 参谋长和由他率领的南斯拉夫人民 军代表团访问了海军东海舰队驻上 海部队,受到了专程由北京赶来上 海的中国人民解放军海军副司令员 王万林, 海军东海舰队司令员郑国

仲,以及部队指战员的热烈欢迎。 九月十一日下午, 南斯拉夫同 志瞻仰了中国共产党第一次全国代 表大会会址。

我党我军我国各族人民敬爱 的伟大领袖和导师毛主席逝世两 周年了。我们曾经幸福地生活、 战斗在毛主席身边的工作人员, 以无比崇敬的心情,缅怀毛主席 密切联系群众,关怀人民来信来 访的光辉实践,更加深切地怀念

毛主席是当代最伟大的马克 思主义者,是中国人民的大救

思王人智,定于国人民的人教 星。毛主席的旗帜,是革命的旗 帜,胜利的旗帜。毛主席伟大的一生,是全心全意为 中国人民和世界革命人民谋利益的一生。他老人家在 领导我国革命和建设事业的伟大斗争中,一贯相信群 依靠群众, 尊重群众的革命首创精神, 充分走群 众路线。毛主席通过各种形式,同人民群众保持广泛 的密切的联系。他老人家经常外出巡视工作,走遍了 祖国的山山水水、深入工矿企业、农村、部队、机关、 学校、街道,进行调查研究,倾听群众的呼声,集中群众的智慧,指导阶级斗争、生产斗争和科学实验三 大革命运动。在无产阶级文化大革命运动中,毛主席 已是七十多岁的高龄, 还两次巡视大江南北, 八次在 天安门接见红卫兵和革命群众。毛主席和人民群众心 连心, 人民群众对毛主席亲又亲。

毛主席历来十分重视人民来信来访,把它作为我 们党和政府同人民群众联系的一条重要渠道。早在革 命根据地时期,毛主席就亲自处理人民来信,接见来 访群众。中华人民共和国成立以后,毛主席在国事繁忙,日理万机的情况下,仍然仔细地阅批大量的人民 来信,亲自处理人民来信来访中反映的各种问题。我 们亲眼看到, 他老人家在很多人民来信上圈圈点点, 重要地方划了杠杠,甚至把错别字也改了过来。毛主席 不仅自己身体力行,而且指示各级党委和人民政府成 立了信访机构,要各级领导同志认真做好人民来信来 访工作。一九五一年,毛主席看了中央办公厅原秘书 室关于处理人民来信情况的报告后,作了重要批示 "必须重视人民的通信,要给人民来信以恰当的处理, 满足群众的正当要求,要把这件事看成是共产党和人 民政府加强和人民联系的一种方法,不要采取掉以轻心置之不理的官僚主义的态度。"毛主席的教导,使我 们深刻认识到,认真处理人民来信,接待人民来访,这 是无产阶级政党的性质所决定的,是社会主义国家所 特有的。对待人民来信来访是重视还是掉以轻心,这 是对待人民群众的根本态度问题。毛主席的指示,为 我们做好信访工作指明了方向。毛主席认直处理人民 来信来访的革命实践,永远是我们学习的光辉典范。

毛主席把群众路线作为党的根本路线, 一贯注 重调查研究,一切从实际出发,反对主观主义和形而 上学。一九六一年,湖南省委主要领导同志给毛主席 写信,反映他们深入社队,深入群众,调查研究,宣 传贯彻毛主席亲自主持制定的《农村人民公社工作条 例修正草案》(即农村"六十条"),进一步巩固了集体经 济,受到了广大社员群众的热烈拥护。毛主席很重视 这封来信,在信上作了重要批示: "此信转发各中央局、 省、市、区党委,供参考。" "都要坚决走群众路线, 一切问题都要和群众商量,然后共同决定,作为政策 贯彻执行。各级党委,不许不作调查研究工作。绝对 禁止党委少数人不作调查,不同群众商量,关在房子 里,作出害死人的主观主义的所谓政策。"重温毛主席 一重要批示,对于我们保持和发扬党的实事求是

的不良作风,有着深刻的现实意义。 毛主席经常从人民来信来访中, 了解各地执行党 的路线、方针、政策的情况和问题,及时指示有关部门研究解决。一九五二年,河北省一个县的三位农民 给毛主席写信,反映他们村遭受了自然灾害,县里为

众路线的优良传统和作风, 克服主观主义、脱离群众

毛主席和人民群众心连心

--- 缅 怀 毛 主 席 关 怀 人 民 来 信 来 访 的 光 辉 实 践

中共中央办公厅信访局秘书局理论组

了争当"丰产模范县",没有认真贯彻灾歉减免政策, 造成部分群众的生活困难。毛主席看了这三位农民的 来信,十分关心灾区群众的生活,把信批给当时的华 北局处理。华北局派干部协助当地政府调查后 这个村的灾情程度,减免了公粮,并召开了该地区受 灾村的干部会议,检查了政策执行情况,认真纠正了 类似偏向, 受到了群众的欢迎。他们激动地说, 只有 关心人民群众的毛主席、共产党才能这样办。

毛主席历来教导我们, 党和国家的干部, 不论职 位高低,都是人民的勤务员,不能高踞于人民之上, 而要深入群众之中,全心全意为人民服务。早在一九 五三年,毛主席就指示各级党委,要"从处理人民来 信入手,检查一次官僚主义、命令主义和违法乱纪分 子的情况,并向他们展开坚决的斗争。凡典型的官僚 主义、命令主义和违法乱纪的事例,应在报纸上广为 揭发。其违法情形严重者必须给以法律的制裁,如是 党员必须执行党纪。"毛主席还亲自从人民来信中,了 解群众对党政军机关和工作人员提出的批评,纠正工 作中的缺点和错误,把揭发干部问题的群众来信,及 时批交党政军有关部门的负责同志调查处理, 支持人 民群众对国家工作人员的监督。一九五二年,在 及"运动中,人民来信揭发河北省某县县委书记、副 书记大搞楼堂馆所,贪污公款,挥霍浪费的严重问题。 天津市某工厂工人来信揭发该厂领导人官僚主义,压 制民主,不关心工人生活等问题。毛主席把这两件 信批转有关地方党委处理。地方党委经过调查,证明 来信揭发的问题属实,对犯错误的干部分别给予党纪 处分和法律制裁。群众高兴地说,毛主席发动的反贪 污、反浪费、反官僚主义运动, 为人民惩治了坏人, 从泥潭中挽救了犯错误的干部,使他们摆脱了资产阶级的侵蚀,为社会主义建设铺平了光明的道路。

毛主席指出: "我们要进行大规模的国家建设,就 必须克服官僚主义,密切联系人民群众。中央和地方 各级领导干部都应该经常地深入下层,检查工作。如果领导机关和领导干部克服了官僚主义,下面那些命 令主义和违法乱纪的坏现象,也一定会得到克服的。 " рд 毛主席的这一重要指示,对于我们深入揭批林彪、 人帮"反革命的修正主义路线,肃清他们的流毒,克服少数干部中存在的官僚主义、命令主义、违法乱纪 和特殊化等严重不正之风,加快我国社会主义现代化建设的步伐,具有十分重要的意义。我们一定要牢记 毛主席的这一教导,坚决按照毛主席的指示去办。

毛主席时刻关心着全国各族人民, 事事处处为人 民的利益着想。各族人民来信来访提出的工作、学习、 生产、生活等方面的合理要求和建议,毛主席总是给 予极大的关怀和支持,指示党政军有关部门的负责同志给予妥善处理。对一些带有普遍性的问题,指示有 关部门调查研究,统筹考虑,从政策上加以解决。

毛主席非常关心工农业生产,对工人、农民来信报告他们取得的新成绩和提出的建议,总是满怀喜悦 地称赞他们。一九五四年十二月,韶山乡全体农民写信给毛主席,汇报韶山人民遵照毛主席的指示,大办 农业合作社,走社会主义共同富裕的道路,增加了生

产,改善了生活,支援了国家建设。毛主席在把这封 信批给中央各负责同志传阅时指出: "韶山乡的情况, 值得一阅。韶山乡五百八十六户,去年卖余粮十二万 今年卖二十万斤,增加了八万斤,生活还比去年 "毛主席还把当时从韶山来北京的几位农民请到家 里,细心地询问农村生产生活情况,鼓励他们坚定地 走社会主义道路。一九五一年八月, 北京石景山发电 有位工人同志给毛主席写信,反映该厂的情况 "谢谢你使我知道你们厂里的情况和问 毛主席回信说: 题。我认为你的建议是有理由的,已令有关机关迅速 和正确地解决这个问题。此复,顺祝努力!"这位工人 一直把毛主席的亲笔复信珍藏在身边,作为激励自己 不断前进的力量。一九五二年,鞍山钢铁公司炼钢厂 全体职工给毛主席写信,报告他们在平炉炼钢生产上 的最新成就。毛主席复信称赞他们说:"这不仅是你们 的光荣,而且是我国工业化道路上的一件大事。希望 你们继续努力,为完成一九五三年度炼好优质钢的新 任务而奋斗。

毛主席极为重视我国科学技术的发展,非常关怀 科学技术人员的工作和生活。毛主席总是利用各种机 会会见科学技术人员,有时请一些老科学家到家里作客,同他们亲切交谈,了解科研情况,探讨许多重大 科学问题。对科技界知名人士的来信,毛主席亲自看, 还亲自复信。他老人家总是鼓励科学技术人员为发展 祖国的科学事业,攻克科学技术尖端,赶超世界先进 水平,建设伟大的社会主义现代化强国作出更大的贡 毛主席对青少年学习科学技术寄予殷切的期望。 一九五五年 各地来京参加全国心年川童科学技术和 工艺作品展览会的五十四名少年科技爱好者写信给 毛主席,表达他们参加展览会的激动心情和远大的革 毛主席看后,甚为高兴,指示复他们 鼓励他们努力学习,掌握科学技术,长大为建设社会 主义服务。

毛主席经常通过人民来信来访, 了解群众的生活 情况,倾听群众的呼声,关心群众的疾苦。一九五二 年,长春市一居民写信给毛主席,反映市粮食公司只卖白面,群众买不到高粱、小米,要求解决。毛主席 对这个问题非常关注,把信批转长春市委处理。长春 市委遵照毛主席的批示, 立即讨论研究, 采取有力措 施,使全市几十万居民的粗粮供应得到了充分保证。 毛主席整天操劳国家大事, 还把居民吃粗粮细粮的事 都关心到了,他老人家为劳动人民想得多么周到啊 一九五二年,福建省一个多子女的中学教师的家属写 信给毛主席,说她爱人工资低,生活有困难。毛主席 从这位中学教师的家属来信反映的问题, 想到了当时 更多的中小学教师的生活困难,他老人家亲自指示福 建省文教厅"酌予帮助",并责成有关部门的负责同志 "将这一类问题作一统一处理"。一九五一年,北京一 位大学教授病逝后,遗属生活有困难,他的妻子写信 给毛主席,请求给以帮助。毛主席派身边工作人员去 看望他们、请学校想办法解决了他们的生活困难。后 来,这位教授的妻子又写信给毛主席,表示要好好抚养 孩子, 使他们成为人民的好儿女, 报答毛主席的恩情。

(四)

毛主席非常关怀广大革命干部,把他们看成是党 和国家的宝贵财产,坚持用马列主义教育和武装干部,

在三大革命运动中锻炼和造就干 部。毛主席反复强调,我们的干部 绝大多数是好的和比较好的,不 好的只是极少数。对犯错误的干 部要采取"惩前毖后,治病救 人"的方针,一要看,二要帮, 不能一棍子打死,要团结百分之 九十五以上的干部。林彪、"四人 帮"为了篡夺党和国家最高领导 权,鼓吹"怀疑一切,打倒一切" 的反动谬论,炮制老干部是"民

主派","民主派"是"走资派"的反革命政治纲领,肆 意践踏党的干部政策, 疯狂打击和迫害坚持毛主席革 命路线的干部,特别是党政军领导干部。毛主席不断 排除林彪、"四人帮"的干扰和破坏、保护广大干部、 亲自抓干部政策的落实。对一些在文化大革命运动中被审查和受林彪、"四人帮"迫害的干部的来信,毛主席 作了许多重要批示。一九七四年十二月,一位受审查 干部的亲属给毛主席写信,要求对这个犯错误的干部 从宽处理。毛主席批示"免予追究"。一九七五年七 月,毛主席看了一位受审查干部的来信后批示,此案 "似可从宽处理,分配工作,有病的养起来并治病"。 -九七五年五月,毛主席在一位受林彪一伙打击陷害 的军队领导干部的任职请示报告上批示,此人无罪, "当然应予分配工作。过去一切污蔑不实之词,应予推倒"。毛主席对一位被林彪、"四人帮"迫害致死的老 干部,表示深切的哀痛和惋惜,指示对这个同志"亟 应予以昭雪"。毛主席的这些重要批示,是对广大干 部,特别是对那些跟随毛主席南征北战的老干部的极 大关怀和爱护,是对林彪、"四人帮"迫害革命老干 部,破坏干部政策罪行的尖锐批判。许多老干部以十 分感激的心情向毛主席、党中央写信,表示决不辜 负毛主席、党中央对他们的关怀和希望,决心把自己 的一切献给党和人民的事业,直到生命的最后一息。

(五)

毛主席对爱国民主党派、爱国人士、高级知识分 子和各界知名人士的来信,经常亲自批办,亲自写复 信。毛主席通过处理这些来信,听取他们的意见和建议,鼓励他们为社会主义服务。一九五三年,一个民主 党派的负责人给毛主席写信,对政府工作提出了一些 建议。毛主席很重视这些建议,给本人复信说:"来信收 到,阅悉。甚谢。你做了许多调查工作,你的建议对于解决现存问题是会有帮助的。我已将你的信发给许多有关同志看去了。"一九七五年十月,一位老作家写 信给毛主席,报告他写一部长篇历史小说的情况,表 示要在有生之年,以极大的热情完成这部历史小说。 来信还谈了他在写作中遇到的困难,希望得到支持和 毛主席在他的来信上作了批示,同意他按照自 己的计划进行写作,并指示帮助这位老作家解决写作 中遇到的困难。毛主席对爱国民主党派、爱国人士、高 级知识分子和各界知名人十的关怀、教育和鼓励、极 大地调动了他们为社会主义服务的积极性。

毛主席虽然离开了我们,但他老人家的谆谆教导, 永远铭记在我们心中。他老人家的伟大革命实践,不 断激励我们继续战斗。英明领袖华主席是毛主席的好 学生、好接班人,华主席和毛主席一样,非常重视人 民来信来访,亲自阅批大量人民来信,亲自给群众复 信,亲自过问和处理人民来信来访中反映的各种问题, 满足群众的正当要求, 为我们树立了光辉榜样。我们 一定要继承毛主席的遗志,高举毛主席的伟大旗帜,更紧密地团结在以华主席为首的党中央周围,坚决贯 彻党的十一大路线,发扬党的优良传统和作风,密切联系群众,认真做好人民来信来访工作,为实现新时

(新华社)

### 省委书记热情接待来访亲自处理积案

甘肃省委书记李登瀛带领工作组在庆阳地区认真落实党的 政策。群众高兴地说, 当年边区干部的好作风又回来了

瀛最近下乡到庆阳地区时, 热情接待来访群众,亲自审 阅材料, 批示处理了几十起 申诉案件, 责成有关部门迅 速调查, 落实党的政策

为了贯彻党中央转发全 党的湖南省湘乡县的经验和 党中央的重要指示, 李登瀛 于七月十四日带领省委工作 组来到庆阳地区。他在听取 中共庆阳地委和地区公安司 法部门的汇报时,了解到这 个地区积案甚多。其中牵涉 到干部和职工的,已经开始 复查处理; 而牵涉普通群众 的, 绝大部分还没有处理。李 登瀛对这个问题十分重视, 立即要求有关部门认直清理 积案, 搞好复查工作。群众 听说省委领导同志来到庆 阳, 纷纷赶到工作组驻地反 映情况。李登瀛亲自接待来 访的群众, 批示处理群众的 申诉材料,并组织随行干部 -起听取群众的申诉。从工 作组到达庆阳地区后,他们 接待了来访群众二百一十多 李登瀛亲自批示处理了 申诉材料四十多件,目前已 登瀛认真负责地落实政策的

中共甘肃省委书记李登 精神,使群众深为感动,地、一位副书记看见后,硬说他 张近下乡到庆阳地区时, 县、社各级干部受到了教育。 是往粪内掺土,是"破坏农

李登瀛注意通过处理群 众的申诉案件,批评教育一 些犯错误的干部。庆阳县后 官寨公社东坪生产队贫农社 员刘国财, 前年积肥时, 因 为怕风把灰粪吹走, 在灰粪 堆上盖了一层土。当时, 正 在这个队蹲点的原庆阳县委

业学大寨"。刘国财辩解了几 句, 那位县委副书记就骂刘 国财是"生牛皮",并自称是 "洵皮缸" 要"搞熟" 汶张"生 牛皮"。接着,就以刘国财新 修的一座空院和三孔空洞影 响机耕为理由(实际上不存 在这个问题), 让生产队长带 还扣了刘国财一百五十个工 分,说是"给填窑的人付报酬"。李登瀛听取了刘国财的 申诉后,除让有关部门赔偿 了刘国财的经济损失外,还 同地委商量决定, 把已经调 往别的具工作的那位县委副 书记叫回庆阳,到东坪生产 队向全体社员作检查, 向刘 国财全家赔礼道歉,让他从 这件事中吸取教训。李登瀛 的这些做法,在群众中引起 了强烈反响, 许多社员高兴 地说: 当年边区干部的好作 风又回来了。 (新华社)

人填平了窑院, 毁掉了窑洞,

福州部队某团党委重视群众来信来访

### 用群众意见这面"镜子"对照检查工作

比较重视群众信访工作。他们认为, 认真 做好信访工作,经常听取来自人民群众和 基层干部、战士的呼声和要求,时刻想着 群众的利益,用群众意见这面"镜子"对 照、检验团党委和领导机关的工作,这是 在新的历史条件下,免除官僚主义作风, 密切军民关系和上下关系,保持和发扬我 军光荣传统的一项有力措施。因此,团党 委坚持把信访工作列入党委的议事日程, 分工一名常委主管,成立了信访工作小组, 建立信访登记制度,用对党对人民高度负 责的精神,抓紧抓好,做到件件有回音 事事有着落。近几年来,这个团先后接到 群众来信三百五十多件,接待来访群众二百一十多人次,对群众反映的问题,都作了

人民解放军福州部队某团党委,一直 比较妥善的处理。有一次,团党委收到驻 重视群众信访工作。他们认为,认真 地梭溪大队党支部一封来信,反映这个团一 个炮连在军事训练中进行火炮射击时, 损坏 了第四生产队的一部分庄稼。团党委接到这 封来信后, 立即召集有关部门负责同志开会 作了研究,接着派出机关干部和炮连干部 起到棱溪大队作调查,同这个大队共同研究 协商,赔偿损失,并向这个大队的干部和社 员道歉。通过这件事的处理,团党委分析原因,为什么刚进行过遵纪爱民教育,又发生 了问题,说明军训中政治工作存在着形式主 义的缺点。这个团又专门安排时间, 有针对 性地对部队进行了"三大纪律八项注意"的 教育,并成立了群众纪律检查小组,检查部 队遵守群众纪律的情况,进一步健全了拥政 (新华社) 爱民、助民劳动等制度。

十二日电 福建省农村 干部、社员在夺得今年早稻丰收后,再接再厉, 接 建 扎扎实实地开展了晚稻 再 亩产量超早稻的群众性 活动。 福建省晚稻总产量 厉 约占全年粮食总产量的 扎 扎. 实

实

三分之二。但是,前几 年晚稻亩产低而不稳。 今年全省早稻获得丰收 后,省委和省革委会立 即采取措施,着手抓晚稻亩产量超早稻的活 动。"双抢"时节,省委 亩 第一书记廖志高、省委 书记马兴元等主要负责 同志深入农村社队,调 **查总结晚稻亩产量**超早 稻的先进经验和存在的 问题。省革委会向全省 发出了加强晚稻田间管 理的通知。"双抢"前后, 许多县、社召开了晚稻 ■ 由产量超早稻的会议, 总结早季丰收经验, 开 **科** 展评功表彰先进活动。 同时,认真分析晚季生

据新华社福州九月

产特点,因地制宜,把 晚稻超早稻的增产措施 落到实处。为了抓好晚

稻的精细管理,全省许 多社队组织了晚稻田间管理专业队,实行 "定人员、定任务、定时间、定质量、定工 分"的责任制,因地制宜,搞好施肥、管水、 防治病虫害等工作。各地还对威胁晚稻生 产的"秋寒"作了预防准备。

### 西藏大力改良绵羊

新华社拉萨九月十二 日电 西藏的改良绵羊已 经发展到三十七万八千 只, 比大规模开展绵羊改 良工作的一九七六年增加

西藏绵羊有藏北草地 型和藏南河谷型两种。草 地型绵羊的毛细长而有弹 性,光泽也好,是织地毯 的优质原料。生长在藏菌 河谷地带的绵羊是半细毛 羊。西藏保留了藏北草地

大规模的绵羊改良育种工 作。目前全区已有三 个县、三个国营农场开展 这项工作。在山南、日喀 则两地区,改良羊已分别 比一九七六年增加近四倍。拉萨市也由一九七六 年的一万三千只发展到了 四万五千只。澎波农场已

实现绵羊改良化。 改良绵羊不仅个体 大、毛长、被毛质优良, 而且每只羊毛产量比改 型当地羊品种,一九七六 良前增长了一点五倍以 年在藏南河谷地带开展了 上。

#### 太湖白鹅安家落户在西藏

白鵝在高原生长良好, 母鵝产卵 如常,对高原气候有很好的适应性

日电 世居江南水乡的太 一些糌粑、麦子、麸皮, 湖白鹅迁居西藏高原的试 验获得了成功。

拉萨河畔的农牧科研 所种畜场里, 在西藏出生 -代雏鹅紧随着母鹅 正成群结队地在浅水塘里 嬉戏、觅食。鹅群中最大 的在西藏已生活了两年。 白鹅在高原上生长良好, 母鹅产卵如常,对高原气 候有很好的适应性。刚孵

新华社拉萨九月十二 出的雏鹅在幼小时需多喂 但不久就不需多少精饲 料。现在它们成天在塘边 食草,今年三月孵出的第 一批雏鹅已长到七、八斤 重。

实践证明, 在西藏高 原水草丰美的广阔河滩、 沼泽地,可以大量繁殖这 类水禽。这也是为西藏人 民增加肉食、蛋类供应的 一项好办法。

#### 於 廖 河 。 日本驻中国<del>-</del> 新华社北京 本 承

敏 志

夫 副

产 员

省 长

委 通

会 大

臣见

大臣河本

百 敏夫及其

Y

佐藤正

一参加了^

会见

的

刘希

### 为人民健康把好食品卫生关

为了搞好食品卫生工 我们菜场选拔和培养 了三十五名政治觉悟高. 工作作风好、有一定卫生 知识的职工,组成了一支 不脱产的食品卫生检验 队伍, 这对提高食品卫 生质量,起了很好的作

卫生检验员在日常工 作中, 认真执行党的商业 政策,坚决抵制不按卫生 制度规定、损害人民利益 的资本主义经营作风。如 加工销售猪肉馅,过去少 数同志认为,反正群众看 , 就把卖剩下的质量 差的猪肉掺入加工。卫生 检验员发现后, 立即提出 批评: 社会主义商业一定

要做到对人民群众负责. 越是人民群众不易发现 的, 越是要自觉搞好。他 们和小组同志一起订立 "六个不加工"制度,即 变质发酵的肉不加工,沾 染脏物的肉不加工,带血 筋的肉不加工, 卖剩质差 的肉不加工, 沾砧凳木屑 的肉不加工,隔日卖剩的 肉馅不掺入加工。这样, 肉馅质量得到了保证。

卫生检验员扎根班组 不脱产, 以身作则, 带动 群众搞好食品卫生。有天 中午, 菜场进了一万三 千多斤乌贼鱼,天气炎 热,需要加工腌制,由于 要往每只鱼肚里塞盐,工 作量大, 人手又紧, 有闲

### 综合利用 治理 "三废"

广西南宁罐头食品厂

治理"三废",开展综合利用,是工业部门防止食 品污染的重要环节。

我厂建厂初期, "三废"污染相当严重。光是波罗 皮一项,每年就有一两千吨。厂里堆不下,就拉到郊 区去倒,时间长了,腐烂发臭,污染环境;工业污水 流进公社的农田、鱼塘,毒死庄稼、鱼类,贫下中农很 有意见。

可是,过去我们总是强调"生产任务紧,治理'三 废'插不进",听之任之。从一九七一年开始,我们开展了治理"三废"的群众运动,经过几年的努力,收到了良好的效果。波罗下脚料已经成为提取波罗蛋白酶 的最好原料;提取波罗蛋白酶后的汁水,加工后成为 浓缩波罗汁罐头,波罗芯和波罗丁压榨取汁,制成鲜 波罗汁。仅这两项. -年可为国家增加二百多万元产 值。综合利用后的波罗渣,经过发酵处理,是养猪的

经过综合处理后,每天排出的约六百五十立方米 的工业废水变成农田用水, 受益面积达到二千五百多

本报讯 山西省阳城 治农作物病

要使用化学

#### 减少农药污染 开展生物防治

生标准.

山西阳城县用益虫治害虫很有成效

农药,这对于保证农业增产起到 饲养一些益虫, 在虫害季节, 把这 - 定的作用。但是,也杀害了大 些益虫放到田间去。几年来,经过 试点,逐步推广,取得了较好的效 量的益虫,破坏了生物界原有的相 互制约的关系, 使害虫的抗药性越 果。一九七七年,全县生物防治面 积达到八万多亩,其中五万六千多 来越强, 农药的用量和浓度越来越 大,农业生产的投资也随之逐年增 亩棉田全部用生物防治, 并由开始 一利用瓢虫,发展到赤眼蜂、 加。更为严重的是,由于长期使用 化学农药,造成了环境污染,作物 螳螂、蚂蜂等多种益虫的综合利 用。这一年,全县节省农药投资 受害,家畜、家禽等中毒事故不断 发生。 五十多万元, 节省人工三十多万 个。过去因使用农药造成人畜中毒 - 九七四年,阳城县革委会学 的事故基本上杜绝了, 棉田地埂上 的桑树也避免了污染, 棉花打顶、 习了外地关于开展生物防治病虫害

在大搞生物防治病虫害的实践 中, 阳城县各级领导干部带头实践, 虚心向技术人员和社员群众学习科 学技术知识。在生物治虫的几个关 键时期,县委几个主要领导同志都 亲自主持召开广播动员大会、电话 会和现场会,带头在自己蹲点的社 队参加生物防治实践, 同群众一起 捉放瓢虫等益虫,总结经验,向全 具推广。各公社的书记、主任下乡 工作,也随身携带瓶子,见到益虫就 捕捉, 医当指挥员, ▽当战斗员, 促 进了生物防治的群众运动的开展。

缅甸外长敏貌准将到京 韩念龙副外长设宴欢迎

韩念龙副外长同敏貌外长会谈

新华社北京九月十二 缅甸联邦社会主义 共和国外交部长敏貌准 将,应我国外交部长黄华 激请,前来讲行友好访问, 今天上午乘飞机到达北 京。

的经验,发动群众,有计划地捕捉、

到机场欢迎的有外交 部副部长韩念龙,以及外 交部、外贸部、全国供销 合作总社有关部门负责人 沈平、王晓云、高建中、 叶景灏、王厚德

缅甸驻中国大使吴塔 吞同机到达北京。

缅甸驻中国大使馆临 时代办吴梭敏, 朝鲜民主 主义人民共和国驻中国大 使全明洙也到机场迎接。

新华社北京九月十 外交部副部长韩念 日电 龙今天晚上举行宴会。 热 烈欢迎缅甸联邦社会主义 共和国外交部长敏貌准将 行

缅甸驻中国大使吴塔 吞和夫人,以及大使馆外 交官员, 应邀出席了宴

韩念龙副外长首先在

缅两国的深厚友谊时说, 我们两国的友好合作关 系,是在毛泽东主席、 恩来总理和吴奈温总统的 亲切关怀培育下发展起来 的。我们两国政府和人民 之间的友好关系,是建立

在相互信任和谅解的基础

上,并经受了时间考验的。

新华社北京九月十二日申

国防部今天晚上举行宴会,欢迎

由罗马尼亚军队某集团军第一副 司令员兼参谋长杜米特鲁・福德

斯库中将率领的罗马尼亚军官休

列斯库和夫人应邀出席了宴会。

伍修权和夫人徐和同志, 北京部

队副司令员兼北京卫戍区司令员 傅崇碧,中国人民解放军有关方

面负责人金振中、沈少星、李灿、

会上, 伍修权副总长首先祝酒。

想联结起来的亲密朋友, 中罗两

在洋溢着亲切友好气氛的宴

中罗两国人民是由共同理

翟鸣武等出席了宴会。

他说.

罗马尼亚驻中国大使杜米特

中国人民解放军副总参谋长

假组一行二十人

中缅友好已深入人心。近 宴会上祝酒。他在谈到中 年来, 我们高兴地看到 两国友好关系又有了新的 发展。

敏貌外长在祝酒时 说,我一到北京就见到了 老朋友,并就我们共同关 心的问题交换意见, 感到特别高兴。我们之间经常 地相互往来和交换意见,

必将增进和密切缅中两国 之间的友好关系。他祝缅 中两国人民的友谊不断发 展。 外交部亚洲司司长沈

平、副司长王晓云, 礼宾 司副司长刘华, 外贸部副 局长叶景灏, 全国供销合 作总社办公厅副主任王厚 德**,出席了宴会。** 新华社北京九月十二

日电 外交部副部长韩念 龙同缅甸联邦社会主义共 和国外交部长敏貌准将 今天下午在亲切友好的气 氛中举行了会谈。

民之间友好关系的牢固基础上 两国军队间的合作和团结也不断 发展。两国军事代表团的互访和 各级军事人员的会晤, 都对加强 和全面发展罗中两军间兄弟关系 作出了贡献。

#### 耿飚副总理会见 牙买加争取民族解放青年力量代表团

新华社北京九月十二 解放青年力量代表团全体 最近会见牙买加争取民族 友好的谈话。

里弄、工厂,根据不同季 节和不同食品的卫生要

求, 广泛向群众宣传食品 卫生知识。去年夏天,他

们以通俗讲话、文艺说唱 等形式,向街道五百多名

里弄卫生干部和丁厂食堂

饭菜卫生的知识, 受到了

群众的欢迎。

我县搞"四无"

无霉变、无鼠雀、无事故)粮仓

以前,储粮条件较差,粮食时有

污染。在毛主席革命路线指引下

广大保粮职工发扬"宁流千滴汗,

不损一粒粮"的革命精神,经过

两年的艰苦奋战, 把原来的破旧

祠堂、庙宇改建成为"上不漏,

下不潮, 仓内面面光, 仓外三不

留(不留污水,不留垃圾,不留

杂草)"的安全、卫生仓。一九五

六年以来,连续二十三年保持了

而是采取以清洁卫生为基础

以物理机械为重点, 以化学药剂

攻关键的综合防治措施。从新粮

收割就注意防虫工作。新粮进仓

后, 用聚氯乙烯薄膜密闭。多年

实践经验证明, 用这种薄膜密闭

的办法,能够降氧,防虫,防霉 繁殖,防储粮发热。一九七七年

全县实行薄膜密闭的小麦、大米

稻谷、蚕豆、豌豆等粮食,占储

粮总数的百分之七十八。在预防

为主的同时,还合理施用药剂,

是做好粮、油防污工作的基础

我们结合农业学大寨运动, 对全县生产队粮食管理情

况进行了调查,每年抽出职工组成支农小分队,帮助

生产队建仓、培训粮食保管员、初步形成了一支以贫

下中农为主体的农村保粮队伍。全县三千多个生产队,

普遍建成了上不漏,下不潮,能防虫、防霉、防鼠雀的"无缝"仓,其中,有百分之四十一的粮仓成了

"四无"粮仓。全县做到了粮食与农药、化肥分仓堆

大米、面粉、食油和粮油制品基本符合国家规定的卫

由于贯彻了预防为主的方针, 我具供应给群众的

积极帮助生产队管好粮食,

我们主要不是靠药物熏蒸,

"四无"粮仓的光荣称号。

人员以及数千名居民宣传。

(无由害、

难。卫生检验员说服大家

一起动手加工, 保质保量

卫生检验员还经常下

地完成了腌制任务。

努

カ

做

好

粮

`

防

污

工

作

放,口粮、种子分开储存。

省罗 油

国务院副总理耿飚 成员,同他们进行了亲切 会负责人申健会见时在

中国拉丁美洲友好协

进行了亲切友好的谈话

设午宴招待日本朋友

宴会。

会见后, 谷牧副总理

国家建委副主任宋养

初、白向银、局长张荃,贸

促会主任王耀庭、副主任

肖方洲等,参加了会见和

## 廖承志副委员长谷牧副总理 分别会见日本关西经济联合会客人

新华社北京九月十二 日由 人大常委会副委员 长廖承志今天早晨会见以 日向方齐为团长、宫道大 五为副团长的日本关西经 济联合会友好访华代表团 全体成员,并同他们一起

在友好的气氛中,宾 主进行了亲切的交谈。日 向方齐等日本客人是中国

建

材

料

展

览 加

\|/ 等。

副

总

理

参

观

日

本

金

属

Т 会

整枝打下来

的枝叶作了

猪饲料,促

进了养蚕、

发展

养猪事业的

人民的老朋友,为促进中 友好访华代表团,同他们 日友好和两国贸易关系的 发展作出了有益的贡献。 贸促会主任王耀庭

副主任肖方洲等参加了会 新华社北京九月十

日电 国务院副总理谷牧 今天上午会见以日向方齐 为团长、宫道大五为副团 长的日本美西经济联合会

新华社北京九月十

二日电 国务院副总理 谷牧今天晚上参观了日

工业技术展览会,并同

展览团负责人和展台上

的日本技术人员进行了

建委副主任韩光、彭敏

森田尧丸, 展览团副团

长中村敬太郎等, 陪同

◇ 谷牧副总理九月十二日参观

日本金属加工和建筑材料工业技

谷牧副总理一起参观。

术展览会。

陪同参观的有国家

日本国际贸易促进

第 本金属加工和建筑材料

亲切的交谈。

公分割 总理会见以 日向方齐为 关西经济联 合会友好访

记者摄

团长的日本 新华社

廖承志副委员长会见日本通产省大臣河本敏 夫及其随行人员。 新华社记者摄

### 康世恩副总理会见 毛里求斯财政部长林加度



强

部

新华社北京九月十一 日电 国务院副总理康世 恩今天晚上会见毛里求 斯财政部长林加度,同 他进行了亲切友好的谈 话。

会见时在座的有财政 部副部长王丙乾, 外贸部 副部长贾石, 外经部副部 长汪道涵, 有关部门负责

新华社北京九月十一日电 外贸部长李 强今天晚上举行宴会,热烈欢迎日本通产省 大臣河本敏夫及其一行。 日本驻中国大使佐藤正二,以及日本驻

中国大使馆外交官员, 日本驻京记者, 应邀 出席了宴会

出席宴会作陪的有外贸部副部长刘希 石油部副部长张文彬, 地质总局副局长 李轩、中日友协副会长张香山、留促会副主 任肖方洲,外交部亚洲司副司长王晓云等。

在充满热烈友好气氛的宴会上, 外贸部 长李强和通产省大臣河本敏夫先后讲话

李强部长首先对河本敏夫大臣一行在中 日两国政府和人民热烈祝贺和平友好条约签 订和中日建交即将六周年的时候来我国访 问, 使我们有机会就进一步发展中日两国的 睦邻友好和经济贸易关系交换意见,表示热 烈的欢迎,并对为促进条约签订而作出努力 的日本各界朋友表示衷心的感谢。他说,多 年来在双方共同努力下,中日两国的贸易规 模和讲出口商品逐年都在不断扩大和增加. 双方互办展览、技术交流和友好往来日益频

繁,两国政府间的联系也增多了。河本大臣 是我们熟悉的老朋友,为发展中日经济贸易 关系作出积极的贡献。李强部长说, 今年二 月中日长期贸易协议的签订,有利于两国在

平等互利、互通有无的基础上长期稳定地发展经济贸 易和技术合作。我们确信,由于近来我国对外贸易采 取比以往更灵活的做法,中日贸易和经济技术合作更 为方便了。我们愿意同日本各界朋友一起为更广泛地 开展中日经济交流和技术合作而努力

河本敏夫大臣说,自从一九七二年日中联合声明 发表以来, 日中关系在政治、经济、文化各个领域都 有了广泛发展。日中长期贸易协议的签订,是日中贸 易史上划时代的事件, 日本政府积极支持这一协议的 执行。在日中和平友好条约奠定的基础上,日中贸易 关系会得到飞跃发展。他在讲话中,对于他作为日中 和平友好条约签订后第一个日本内阁成员来中国访 问,就发展日中友好关系,扩大日中贸易,同中国领 导人交换意见,表示庆幸和欣喜。河本敏夫大臣一行 是应李强部长邀请前来进行友好访问,于今天下午到 达北京的。宴会前李强部长同河本敏夫大臣,就发展 两国经济贸易关系问题举行了会谈。

的谈话。美国客人是九月三日抵达北京的。

北京市革命委员会九月五日晚上举行招待会,欢迎 ▲ 以森冈政治为团长,松井武男、冈本春行、松村清年为副团 长的日本日中友好富山县民之翼访华团。

中日友协副会长张香山九月五日晚上设宴欢迎以鸠 山邦夫为团长, 渡部文雄为副团长的日本友爱青年联盟代表 团, 宾主进行了亲切友好的谈话。

### 长 欢 宴日 |本通 省 天臣河 木

新华社记者摄

**范塔耶・比夫图大使举行酒会** 庆祝埃塞俄比亚革命日

新化社业宣力日十二 解放军总后勤部副政委李 埃塞俄比亚驻中国 真,外经部副部长汪道 大使范塔耶·比夫图和夫 人今天下午举行酒会,庆 祝埃塞俄比亚革命四周

应邀出席酒会的有教

育部部长刘西尧, 外交部 副部长刘振华, 中国人民

航总局副局长王成美,对 外友协副会长罗士高等 各国驻中国的外交使 节也应邀出席了酒会

涵, 农林部副部长朱荣

交诵部副部长潘琪,卫生

部副部长谭云鹤, 中国民

....... 他说,在我们两党、两国和人

国防部欢宴罗马尼亚军官休假组

友。近年来, 我们两国在政治、 经济、贸易、军事、科技、文化 等方面的合作,更加密切,友好往来日益增多。齐奥塞斯库总统 对我国的访问和华国锋主席对罗 马尼亚的访问,是中罗两国人民 友谊中册上新的光辉篇章。他表 示深信, 在华国锋主席和齐奥塞 斯库总统的共同精心培育下,中 罗友谊之树必将象喀尔巴阡山和

泰山矗立的松柏,根深叶茂、万 古长青。 福德斯库中将在祝洒时说 齐奥塞斯库同志和华国锋同志之

国军队是战斗在同一战壕里的战 间的会谈以及双方签订的协议和 达成的谅解有助于继续发展两国 和两国人民之间的多方面的合 作关系。它们是方谊和相互茑 重的体现, 也是对社会主义的 整个事业和世界和平的一个贡

罗马尼亚同志是应国防部邀

请前来讲行友好访问, 干昨天下

外事往来

中国科学院秘书长郁文九月四日晚会见和宴请了美 ◬ 国费米全国加速器实验室计算机部主任艾尔弗雷德・布伦纳 博士和理论物理部主任克里斯・奎格博士、宾主进行了友好

#### 意大利一些组织和孟加拉国各界代表集会纪念毛主席逝世两周年

### 毛主席的教导鼓舞全世界人民斗争

#### 斯里兰卡出版僧伽罗文毛主席诗词选 马达加斯加发表毛主席讲话摘要

新华社罗马九月十一日电 音大利统一 共产党、意大利社会主义革命党九月九日分 别在罗马举行集会, 纪念毛泽东主席逝世两

意大利统一共产党总书记粤斯瓦尔多。 贝契、意大利社会主义革命党中央委员埃阿 科・科利阿尼分别在这些集会上讲了话。 们赞扬了毛主席领导中国人民不断从胜利走 向胜利的丰功伟绩,并指出,今天中国人民 在华主席为首的党中央领导下,正沿着 毛主席指出的方向继续前进。贝契说, 现代化的政策将使中国成为现代化的和先进 的社会主义国家,从而实现毛主席提出的任 务。"他还赞扬了华主席访问罗马尼亚、南斯 拉夫和伊朗所取得的成就。科利阿尼在会上 还阐述了毛主席关于三个世界的理论的伟大 意义。

同一天, 意中友协在罗马举办了纪念

展出一周。 新华社达卡九月十一日电 孟加拉国各 界代表九月十日在达卡举行集会,纪念 毛主席逝世两周年

孟加拉国政界著名人士和各界代表在集 发表了讲话。他们高度赞扬毛主席为中 国革命和建设, 为全世界被压迫人民作出的

孟加拉国教育部长卡齐・贾法尔・艾哈迈 德在讲话中说, 毛泽东使八亿中国人民具有 科学的和活生生的社会主义哲学。他的教导 将鼓舞全世界人民的斗争

舞至世界人民的斗争。 新华社科伦坡九月十二日电 **在纪念** 毛主席逝世两周年的时候,第一次被译成僧 伽罗文的毛主席诗词选, 最近在斯里兰卡出

这部毛主席诗词冼是由斯里兰卡的著名 由和茑严、走上社会主义道路"

毛主席逝世两周年的图片展览,这个展览将 诗人和作家阿里亚万萨·帕蒂拉贾翻译的。 它收集了包括《长沙》、《人民解放军占领南 京》、《长征》和《和郭沫若同志》等十五首诗 词。

在这以前, 斯里兰卡已经出版了泰米尔 文的毛主席诗词选。这两种文字的毛主席诗 词选都受到了读者的热烈欢迎。 新华社塔那那利佛九月十一日电 为纪

念毛泽东主席逝世两周年,马达加斯加新闻 社九月十一日在该社电讯稿上发表了毛主席 一九六二年在扩大的中央工作会议上所作的 讲话摘要。

这家通讯社在其前言中说, 在中国党 军队和人民共和国的缔造者毛泽东主席逝世 两周年的时候, "马达加斯加民主共和国敬仰 毛泽东主席的巨大功绩。诵讨长期而胜利的 爱国战争,毛泽东主席使八亿多人民获得自

#### 日本爱知县和根室市分别集会要求归还北方领土

#### 北方四岛是日本固有领土 苏联霸占完全非法

日本爱知县各界人士 一千八百人九月八日下午 在名古屋市举行集会,要 求苏联归还日本的北方四 点.

集会是由日本总理府 北方对策本部和北海道道 厅联合主办的。

日本总理府副总务长 官秋富公正在会上讲了 话。他说,北方四岛是日 本的固有领土, 日本外交 目前最大课题就是缔结日 苏和约, 但是, 缔结和约 的前提是解决北方领土问 题。他强调说, 日本政府 坚持一揽子收复北方四岛

仲

曦

东

才

长在

越

谈

判第六次会议

后缔结和约的基本立场。 标的签名运动。

北海道知事堂垣内尚 弘、受知县知事仲谷》明. 名古屋市长本山政雄等也 在会上讲了话。他们一致 表示要为早日实现收复北 方领土努力。

同一天上午,"北方领 土展览"也在名古屋开幕。 日本总理府代理总务长官 和代理外务大臣、北海道 知事、爱知县知事等出席 了开幕式。展览会通过模 型、图表等展品和有关人 员的讲解,说明北方四岛

日本外务大臣园田直 题词说,"自从一九五六年 两国发表联合官言恢复邦 交以来已经过了二十多 年,但是,两国之间的最 大悬案的齿舞、色丹、 后、择捉等北方四岛却仍 未回到祖国的怀抱,实在 使人感到遗憾"。园田外条 大臣重申日本政府要始终 坚持一揽子实现收复北方

四岛以后缔结日苏和约的 立场 据新华社东京九月十

他说,现在日本正在各地 有领土,苏联霸占不还完 在北海道根室市举行集 进行征集以两千万人为目 全是非法的。 会,强烈要求苏联归还北 方领土。

全日本劳动总同盟书 记长前川一男在会上讲话 时强调, 苏联归还北方四 岛是解决日苏和约的前

大会一致通过的"促 进归还北方领土的决议" 中说, 苏联必须迅速归还 非法占领的日本北方四 岛。在北方领土归还之 县市官员的欢迎。

更 正 九月十二日本报第五版《中坦传统友谊的新发展》一文第五段中"一九六五年和一九六六年" 一日电 来自日本各地的 应为"一九六五年和一九七六年"。

在历史上一直是日本的固 五百名工人代表九月三日 前,要确保日本渔民在北 方四岛周围海域里安全捕

> 大会还一致诵讨了 "确保日本渔民在北方领 十周围海域安全捕鱼的决

全日本劳动总同盟组 织的"要求归还北方领土" 宣传队, 是在这次集会以 前从东京出发,沿途通过 多种形式进行了宣传活 动, 受到各地群众和有关

٨

# 席 访 发 利"。 罗

鄓

寒

斯

库

总

统

再

次

赞

扬

华

主

玉

叼

新华社布加勒斯特九月十一日电 据此间报纸九月 九日报道、罗马尼亚总统尼古拉・齐奥塞斯库八月三十 日接见法国《费加罗报》记者时指出:"国家独立和自由是 每个国家人民生活的基本要素。每个国家和民族维护独 立和自由, 是社会讲步与和平的基本要素。

齐奥塞斯库总统在谈到华国锋主席对罗马尼亚的访 问的意义时说: "这次访问是属于国际生活的正常活动之 内的,也是罗马尼亚和中国之间存在着的良好关系的结 果。鉴于是人民中国这一级领导人首次对罗马尼亚进行 访问,对于我们两国间的关系来说,这次访问标志着一

个重要时期——我认为是具有历史意义的时期。" 他说:"这次访问为我们提供了就国际生活的各方面 问题广泛交换意见的机会,从这点出发,这次访问引起了全世界公众舆论密切注意。""这次访问是在这样的时 刻进行的,即中华人民共和国制定了一项新的快速发展 国家社会主义经济和积极参加国际事务的政策——这是 当代世界发展中的一个重要因素。"

齐奥塞斯库总统在谈到中美关系正常化问题时说: "我们支持所有的国家之间的关系正常化。 认为,各国关系的正常化是一个必须实现的目标,但这 个目标不应通过损害其他的国家来实现。相反,各个国 家特别是大国间的关系正常化和关系的发展应该为确立 平等和尊重各国的独立与主权的原则作出贡献,并要在 国际生活中导致取消武力或威胁。

他还强调指出,必须"寻求国家间的合作与谅解 同时▽栗蓴番各国的制度和政治观念、蓴番各国人民在 没有任何外来干涉的条件下自由选择其发展道路的权

他指出,"国家独立和自由是每个国家的人民生活的 基本要素。每个国家和每个民族维护独立和自由, 是社 会进步与和平的基本要素,这在当今的世界上特别是如

在谈到法国总统德斯坦即将到罗马尼亚访问时,齐 奥塞斯库总统说: "我要非常满意地指出,罗马尼亚和法国的关系,在总的方面来说是良好的。" "我们热切期待 着德斯坦总统的访问,我们认为德斯坦总统的访问将对 我们两国之间的关系带来新的飞跃,并将对扩大罗马尼

一法国在一切方面的合作,开辟新的前景。" 《罗马尼亚新闻》九月五日在一篇题为《建立一个 新世界的论点》的署名文章说: "不根除政治方面旧的不平等的关系,就不可能有经济上的新秩序。这如同国家 之间没有经济上的公正和平等, 就谈不上什么缓和与安 全一样。因此,世界新秩序同时包括经济和政治两个方面。从政治观点来看,新秩序是指尊重各国的独立和主 权,权利完全平等,互不干涉内政,不使用威胁或武力,互利等原原则。"

文章在谈到发展中国家发展缓慢的状况时指出: "引 起这种状况的原因之一,是发达的资本主义国家为了保

持他们在经济方面的地位而把自己的观点强加于人的倾向。某些社会主义国 家也对根除不发达状态和建立国际经济新秩序漠不关心,认为这些问题只同 那些前殖民主义国家有关,他们有责任为解决这些问题作贡献。后来,这种态度有了改变,但只是在一定程度上的改变。"文章说:"当然,克服不发达的状态,首先还是第三世界国家的任务,他们自己的努力是根本的因素。"但 发达国家能够也必须在不同的合作形式中,通过不断增加的技术和财政 援助和优待,支持发展中国家的这些努力。'

#### 全 面 解 决 问 决 颗 越 篗 南 步 华 侨 方 欳 问 题 止 的 主 和 张 驱 赶

新华社河内九月十 二日电 中国政府代表 团团长仲曦东今天在中 越两国关于居住在越南 的华侨问题谈判第六次 会议上,进一步提出了 关于全面解决居住在越

南的华侨问题的主张。 仲職在团长首先回 顾了前几次会议的情 况,他说:"我们已经全 面阐述了中国政府 的侨务政策, 用准确的 事实, 充分的道理, 批 驳了越南方面就居住在 越南的华侨问题对中国 进行的种种诬蔑和攻击。我们严正指出,越 南方面破坏中越两党一 九五五年协议, 推行歧 视、排斥、迫害和驱赶 华侨的政策, 是导致中 越两国之间在华侨问题 上发生争端的根本原 因。事态之所以发展到 目前这种地步, 完全是 越南方面一手造成的。 越南政府的错误做法. 严重地损害了中越两国 和两国人民多年建立起 来的友好团结关系。 国政府和中国人民对此 感到极为痛心, 主张通

讨友好协商, 使这个问

如果让华侨问题上的分

歧和争端继续发展下

题早日得到妥善解决,

去,只会有损于我们两国人民的根本利益。 "中国政府代表团是怀着维护中越两国人 他说:

他说: "中国收附代表团是怀看维护中越两国人 民传统友谊和全面解决华侨问题的真诚愿望前来河 内的。我们衷心希望,中越两国关于华侨问题的谈 判,在双方的共同努力下,能够取得积极的成果。 "中国政府代表团一再恳切呼吁越南方面,回 到一九五五年中越两党关于华侨问题的协议上来, 并且明确提出把这个协议作为这次谈判中双方全面 解决居住在越南的华侨问题的基本依据。二十多年 的实践充分证明,一九五五年两党协议是符合两国

人民根本利益的。即使在当前中越关系的现状下,

只要切实按照一九五五年协议办事, 问题仍然是不难 得到妥善解决的。 仲聯 东闭长在前几次会议上,已经就解决越南北

方华侨和越南南方华侨的问题分别提出过建议。 次,他进一步提出了中国政府代表团关于全面解决居 住在越南的华侨问题的主张。这些主张是: "首先,作 为解决问题的第一步,越南方面应当立即停止歧视、 排斥、迫害、驱赶华侨。对于那些被越方驱赶到中国 的华侨 加里他们中有人原音重新返回越南原居住地 居住,越南方面应予接待和妥善安置。至于那些被越方 驱赶到中国的越南公民, 越方有责任把他们接回越南。

"第二,对于越南北方的华侨问题,中国方面按 照一九五五年两党协议的原则,仍旧赞同和鼓励居住 在越南北方的华侨根据自愿原则加入越南国籍。对于 已经自愿加入越南国籍的中国血统的人,中国方面对 他们已经取得的越南国籍一概予以尊重。越南方面有 责任履行两党协议的规定, 给华侨加入越南国籍创造 有利条件。在华侨入籍问题上,必须遵循自愿原则,不得采取强迫改变国籍的作法。少数坚持保留中国国 籍的华侨,可以在办理必要的手续后,保留中国国籍。

"第三,关于越南南方的华侨问题,按照一九五 五年中越两党在商谈越南华侨问题时所商定的精神,

在越南南方解放后,由两国另行协商解决。 "我们建议,中越双方共同发表声明,宣布南越 吴庭艳反动政权过去强迫华侨加入越南国籍的法令是 非法的、无效的。中国方面愿意按照一九五五年两党 协议的原则精神,来解决越南南方的华侨问题。中国 政府鼓励越南南方的华侨根据自愿原则加入越南国 籍。为了给他们加入越南国籍创造有利条件,在一段 时期内,越南政府应参照过去对待北方华侨的办法给 予平等相待,不加歧视,并采取耐心说服教育的方法, 逐步引导他们自愿转为越南籍公民。

"至于在吴庭艳政权颁布上述法令之前或其后 确是自愿加入越南国籍的中国血统的人, 中国政府尊 重他们的意愿,承认他们是越籍公民,而不再具有中 国国籍。对于坚持保留中国国籍的华侨, 可以在办理 必要的手续后,保留中国国籍。

"第四,对于居住在越南北方和南方仍保留中国 国籍的华侨,中国政府要求他们遵守越南的法律,尊 重越南人民的风俗习惯,和越南人民友好相处。中国 政府希望越南政府保障他们在就业、教育、医疗、福 利等方面的正当权益,不受歧视。" 仲曦东团长最后说:"我们衷心希望越南方面能从

两国人民的深切愿望出发,认真考虑和研究中国方面 的这些意见,只要这样,越南政府代表团在九月七日 会议上的发言中提出的四点所涉及的问题是不难找到 中国代表团随时准备听取越南方面的意见, 并将竭尽自己的努力,促使谈判取得良好的结果。

### 中越关于越南华侨问题谈判举行第六次会议

#### 我团长再次发言,斥责对方继续驱赶华侨 蓄意制造战争气氛对谈判毫无诚意

新华社河内九月十二日电 中 国政府代表团团长仲縢东今天在中 越两国关于居住在越南的华侨问题 谈判第六次会议上,进一步提出了 关于全面解决居住在越南的华侨问 题的主张。(发言详细摘要另发)

他说:"我们衷心希望越南方面 能从两国人民的深切愿望出发,认 真考虑和研究中国方面的这些意 见,只要这样,越南政府代表团在九 月七日会议上的发言中提出的四点 所涉及的问题是不难找到答案的。"

今天会议由仲曦东团长主持并

接着,越南政府代表团团长黄 碧山发言。他按着事先打印出来的 发言稿说, 他对仲曦东团长就越方 九月七日在第五次会议上提出的四 点所讲的意见,"未能感到满意"。对 此,仲曦东团长在再次发言时指 出, "我在今天的发言中并没有详细 地对你在上次会议上提出的四点作 出评论" "而你对我还没有提出的 问题,未讲的话,事先就在发言稿 中表示不满,这种态度太不严肃。 这样的做法,用哲学语言讲叫作 '先验论'。

他说:"希望你们不要再猜想我 在下次会议上将要讲什么, 以免我 还未讲, 你们就先写进了稿子。

仲曦东团长在再次发言中还指 出,越南代表团在上次会议上就 "解决越南华人问题"提出的四点, 说不上是解决争端的建议, 更说不 上是全面解决越南华侨问题的什么 原则性建议, 而不过是借谈判进行 反华宣传的继续。

一九五五年两党协 仲曦东说, 议是解决越南华侨问题的依据, 可 这个协议只字不提。

他说,越方要求中国方面"停止利用华人干涉越南内政",这说明 越方继续利用谈判以凭空捏造的谰 言进行反华。越方还要求中方不得 把 "不久前离开越南去中国的人 "非法地推回越南",这也是对中国 的恶毒攻击。

中国方面本来是建议越方接回 被越方赶到中国境内的纯属越南 人的越南公民,其中包括越方在 '净化"边境地区及越南北方边境 省份时被赶的越南的少数民族。越 南政府代表团团长黄碧山在发言中 根本不承认在被赶到中国去的华侨 之外还有越南公民, 硬说中国为了 把他们"推过来,给越南制造新的困 难". 才编造出"越南公民"来。而 坐在黄碧山身旁的越南政府代表团 首席团员、越南外交部领事司副司 长邓珊在七月下旬同中国驻越南 大使馆代表进行的接侨谈判中 曾一再声明"非法越境"到中国去 的人当中有成万的越南少数民族。

仲曦东团长说, 越南当局有责 任接回被赶到中国境内的越南公 民,这是理所当然的事。"你们故意 把赶入中国境内的华侨和越南公民 混为一谈,是为了逃避你们对自 己的公民所应负的责任, 并且在国 际上混淆视听,对中国进行恶意攻 击。"当仲曦东举出邓珊上述关于越 南少数民族的话时, 邓珊装聋作哑, 黄碧山也不敢否认,两个人谁也不 敢回答到底是谁说的话算数。

仲曦东团长谈到越方提出的四 "越南政府号召在越南的华 人安心留居越南谋生"一句时说。

是,越南方面提出的四点中,却对 华侨本来是安心留居越南的,只是 由于越南当局迫害和驱赶,他们才 四出逃生。他们是受害者。因此, 关键是越南当局应保证自己停止迫 害、驱赶华侨, 而不应向华侨发出 什么号召。这同你们以前搞的那个 "呼吁书",用的是同样的阴谋手

> 对于越方提出的四点中关于离 开越南到中国去的"华人"和"华侨" 办理离境手续的问题,仲曦东说: "你们对解决华侨问题上的争端避 而不谈,而谈什么离境手续,目的 无非是要把你们迫害、驱赶华侨的 做法加以'合法化'罢了。"

> 仲曦东团长在发言时还指出 最近, 越方仍在中越边境继续驱赶 华侨。越方故意制造战争气氛,造谣说"中国要打仗",把边境华侨搬迁到别处,不准他们在边境居住。 在中越边境,越方还号召"边生产 边战斗",把中国当作严重的敌人。 他问:"你们为什么对同中国打仗如 小? "这已不只是驱赶华侨问题。 而是关系到中越两国关系问题。在 汶方面你们究竟还要走多远? 黄碧山团长今天的发言完全重复 过去的论调,说什么一九五五年 中越两党"从未就越南南方华人问 题达成过什么协议", "越南南方华 裔越南人已是越南公民", 在越南南 方. 除了"持有台湾、香港身份证 或加入了其他国家国籍的人"以外, 已没有华侨。

> 第六次会议今天在河内举行。 会议从上午九时进行到下午一时三 刻,是这次谈判举行以来最长的一 次全议.



千里马铜像

紫铜骏马跃暗空 锦绣山河一望中。 儿女英雄多壮志 凌空长啸舞东风。

新街何事称琵琶?

流韵飞歌入万家。 二十四弦弹夜月 弦一柱颂春华。 大 同 门

沿泰阅尽畅胸怀 满眼风光乙密台。 指点都门形胜地 彩云朵朵日边来。

步世界语者也办了。

《中国无产者世界语通

讯》月刊、报道中国共产

党的抗日救国主张、中国

苏区和工农红军的情况以

及中国人民的生活和斗

争。国外世界语者也把这

些材料译成他们的本国文

字,在本国报刊上发表。 后来以"中国普罗世 界语者联盟"为核心又成 立了公开的世界语协会,

出版定期刊物《世界》,向

世界人民介绍当时中国人

民所进行的民族解放斗

争。不久又相继出版了《中

国怒吼》和《东方呼声》等期刊。它们在世界人民

争取自由独立而斗争的弱

为深刻的印象。世界语成

为中国人民与世界人民

交流斗争情况的一个桥

梁。一九三九年十二月九

日 毛主度为延安世界语

者所主办的世界语展览会

写下了这样的题词:"我还 是这一句话:如果以世界

语为形式, 而载之以真正

国际主义之道,真正革命

之道,那末,世界语是可以 学的,是应该学的。"这就

更明确地指出了中国世界

语的使用和发展获得了更

有利的条件。(在国民党的

统治下世界语是受压制

的,不少世界语者曾坐过

监牢。)"中华全国世界语

协会"成立了,大量的世界

语书籍,如毛主席著作和 鲁迅的作品,也相继出版。

国际广播电台也用世界语

的《中国报导》,已经被公认为全世界一个最大

型、图文并茂的世界语期

刊。这里还应提一笔,与中

国世界语运动有历史渊源

的中国文字改革运动, 也

解放后的中国,世界

语运动的方向。

-特别是在那些同样为

- 中间留下了极

想见当年交往频。 兄弟情如江畔柳, 千条万缕总青青。

## 世界语的理想和现实



《圣经》(旧约)"创世 记"第十一章说,最初人类 的语言是统一的。他们在 -起修一座城和塔,为的 是要扬传自己的名。上帝 语言.城和塔修不起来.人 也分散了,而且后来由于 语言不通,还发展到民族 间猜疑和仇视, 有时甚至 相互残杀。这只是一种宗教传说。不过,在十九世 纪末沙皇统治下的波兰倒 真是如此。当时的一位波 兰医生柴门霍夫(一八五 一九一七) 对此感 到痛心,就立志要创造一 种国际语言,使各民族可 以彼此理解,消除隔阂。这 就是他一八八七年公布 的"希望者"(Esperanto) -我们译为"世界语" 他"希望"人类从此相互理解,走进"大同世界"。 他不知道, 当时在波兰发 生的民族仇视, 是沙皇挑 拨的结果。他更不知道,他 的这种行动是对"上帝"造 反,对沙皇造反。但也正因 为如此,他的世界语很快 就得到人们的支持而传播 开来。沙皇当然要禁止 个宣传世界语的刊物 《世界语者》只好在德国出

版(一八八九年)。沙皇也 不让它进口, 理由是托尔 斯泰在那上面发表了文 章。但沙皇控制不了世界 语的发展。许多国家纷纷 成立了世界语协会。在此 基础上后来又成立了"国 际世界语协会",在全球展

开推广世界语的运动。 国际世界语协会' 这个国际组织从一九〇五 年起每年轮流在不同的国 家召开一次大会 总结、 讨论和解决世界语运动和 实践中所出现的问题;同 时还安排一些文化活动, 如开办暑期大学, 由科技 文化界的世界语学者作专 题学术报告。只有在第一 次和第二次世界大战期 间,这种大会才暂时中

止。今年召开的第六十三 届大会是七月三十日至八 月五日在保加利亚里海海 滨城市瓦尔纳举行的,参 加者约五千人,代表五十 多个国家,规模之大是空 者也是其中成员之一 ìÌ 是十多年来我国第一次参 加这个国际会议。

世界语是从拉丁语系 和日尔曼语系提炼出来的 一种简单易学、合乎逻辑 的语言。柴门霍夫曾和他 的同志们用世界语翻译了 大量的世界文学名著,奠 定了它的实用基础。现在 每天有许多人在用它写 作、翻译和讲话,已经成 了一种活的语言。在世界 文学中也出现了"世界语 文学"。巴金同志译的中篇 小说《秋天里的春天》就 是匈牙利作家尤利・巴基 直接用世界语创作的。

第二次世界大战前, 许多弱小民族国家曾用世 界语向世界人民表达他们 的呼声, 以冲破大国语言 对他们的封锁和压制。他 们把许多本民族的优秀文 学作品翻译成世界语。我 国三十年代以及解放后所 翻译的许多东欧国家的文 学作品,如裴多菲的诗、瓦 佐夫和沛林的小说等,就 是通过世界语转译的。在 我国充满了苦难和斗争的 三十年代,我们也出版了 用世界语直接创作的短篇 小说集《被遗忘的人们》 和用世界语翻译的抗战短 篇集《新任务》。

世界语在我国是二十 年代开始传播的。鲁迅的 朋友爱罗先诃就曾在我国 教过世界语。在三十年代 中国的讲步世界语者提出 "为中国解放而用世界 语"的口号,成立了"中国 普罗世界语者联盟",并且 加入了"国际无产阶级世界语协会",同时也和日本、德国、法国、西班牙 以及当时极为活跃的苏联 世界语联盟发生联系 些国际世界语组织出版过 不少马列主义著作和报道 世界人民革命斗争的书 刊, 其中有不少材料被译 成中文,在胡愈之同志编 的《世界知识》上发表。 胡愈之同志本人也诵讨苏 联世界语者的帮助访问过 苏联, 写了比较有系统地 介绍苏联情况的书:《莫 斯科印象记》。中国的进

隹

四

+

九

人们就把它用于生产和生 活。古罗马著作家大普林 尼在公元前一世纪所著《自然史》一书和希腊科 学家特奥弗拉斯多在公元 前三世纪所著《植物史》 - 书中,都有利用软木做 水上救生用县和鞋垫的记 载。中国也是世界上最早 使用软木的国家之一。在 两千多年前,我国劳动人 民就用软木来建造房屋和 制作水上的漂具。自从人

的用途越来越广。 **虽然不少国家都生产** 软木,但产量都很小,质量

运动和随后的大众语运动 而展开的。 紧密地与中国的实际相结

极端繁忙的大会工作中 世界语具有强大生命力

这样一个盛大集会,广泛 地和来自五十多个国家不 同生活领域的世界语者接 触,不需翻译而直接交谈, 其中感人的事情很多。我 们是在开会的前夕深夜赶 到开会地点的。一步出机 场,我们就受到保加利亚 他们亲自把我们送往旅 馆。在大会期间,许多国 家的世界语者一发现我们 是中国人就都自动地围拢 过来,问长问短,非常亲 切。特别是许多东欧国家 的世界语者,和我们一谈 起家常,就免不了要回忆 起许多往事。他们都读过 我们在三十年代出版的书 刊,并且也从中译过不少 文章在他们本国的报刊上 发表。那时我们这些国家 的人民同受帝国主义和反

界语者所推行的拉丁化 (即现在汉语拼音前身)

是以三十年代中国讲步世

合的。它取得了一些有益 经验,也作出了一些成绩。 这次我们参加第六十三 届国际世界语大会的代表 团,人数虽然最少(四人), 却受到很大的重视。国际 世界语协会的领导人, 在 特别挤出一下午的时间专 门和我们座谈。他们所提 出有关今后国际世界语法 动的主张引起我们极大的 兴趣,如:反对大国语言对 小国语言的歧视;大力在 第三世界推行世界语:大 量出版世界语科技文化方 面的书刊, 使世界语能成 为第三世界人民获得知识 的有效手段;扩大世界语 自然科学和人文科学家之 间的学术交流:等等。这些 主张说明国际世界语运动 也是在结合时代的具体实 际而向前发展。这也证明

这也确是一项新鲜事物, 的世界语者的专程迎接。 动派的压迫,一种共同命

民 車

中国的世界语运动是

中国代表团这次参加

뭊 哥 绺

吴哥、雄伟的吴哥、壮丽的 吴哥, 古老而又年青的吴哥, 你 不仅是民主東埔寨伟大的历史玉藤 宝, 而且也是人类艺苑的一颗璀 璨夺目的明珠。

历史上, 吴哥曾经是雄峙中 印半岛的真腊王国的古都。 今, 吴哥窟古刹的五座莲花蓓蕾 似的圣塔巍然屹立,象征着高棉 民族的尊严和骄傲。它构成的图 镶嵌在民主柬埔寨的国旗上, 永远飘扬在英雄柬埔寨上空. 永 远激励着人们前进!

吴哥古迹是一组石建筑群. 共有各式建筑物大小约六百座, 散布在大约四十五平方公里的从 林榛莽中。它的全部结构都是用 巨大石块垒砌而成, 有的石块重 逾八吨。它凝聚着伟大的柬埔寨 劳动人民的智慧和心血。它与我 国长城、埃及金字塔、印度尼西亚 婆罗浮屠,并称为东方四大奇迹

人们不禁要感谢柬埔寨劳动 人民给人类文明留下了十分珍贵 的文化遗产。

------吴哥从它最初兴建(公元八 ○二年)直到今天,经过漫长的 历程,真是阅尽沧桑、饱尝忧患, 经百燹而未摧,历万劫而不灰。千年风雨,只能

把它洗炼得更加苍劲;熊熊烈火,只能把它熔 铸得更加坚强。 吴哥,在它的峥嵘巨石面前,社鼠城狐显得

多么卑劣渺小,外窓内奸被碰得头破血流。吴哥 的儿女们为保卫吴哥、保卫民族的生存和尊严, 讲行了英勇顽强的斗争。

-九七〇年,吴哥,这座历史悠久的古都,终 于回到了吴哥的真正主人——柬埔寨人民手里。 春回湄公河两岸,千年吴哥换新颜。 讴歌吧! 赞美吧! 雄伟的吴哥,展开双翼凌空

翱翔吧! 光荣属于你, 属于保卫你的英雄儿女们!

边

运感在我们心中引起共

深受感动。有许多人也提

到我们现在的《中国报

导》月刊 ——他们曾经是

多年的忠实读者,但他们

说:"很惋惜,已经好久收

不到了!"拉美的世界语者

也提起他们经常收听到北

京的世界语广播,表示对

少感人的事情。一位丹麦世界语朋友、"种子病理

学"的创始人尼戈尔德博

士,也来参加了这次大会。

我们已经三十多年失去

联系. 没有想到这次又遇

见了,又和他坐在一起聊

家常。他在哥本哈根所主

持的种子科学研究所收有

不少来自世界一些农业高

度发达的国家的研究生。

他虽然年事已高, 他的工

作量却是与日俱增,但当

他听说中国要实现农业现

代化时, 还希望能对此作

出一些贡献。这种美意实在感人。另外,今年世界语

文学界的一件大事,是新 出版了西班牙古典名著

《堂吉诃德》的世界语译

采剥栓皮有严格的规定

我个人也意外遇见不

我们也不疏远。

现在回忆起来还使人

金边湖,烟波浩渺,气象万千。 金边湖,又名洞里萨湖、大湖或太湖。我国 产党!

本。国际世界语协会的领

导人特送我们的代表团-

部,并且集体在上面签名, 表示他们对中国的友谊。

翻开一看,这部书的世界

语译者也正是我的一部长

篇小说《山村》的西班牙 文译者蒂亚戈。当时这部

小说由于内容的关系未能

在马德里出版, 他还多方

设法使它在工人集居的工

业城市巴塞罗那出版。我

和他失去联系同样也有三

十多年,没有想到通过这

本世界语的《堂吉诃德》

小了. 人与人之间的地理

距离也在急剧地缩短。但

人类的语言却仍然是那么

世界里,我们又不得不在

我们有限的生命中拨出

不少的时间学习外语。这

实在是太不合理、太浪费

マ! 中此我们也更清楚地

认识到世界语存在的重

要意义。它的产生是人类

在九十多年后的今天仍然

八进行操作的情景

历史发展的结果,而它,

能生气勃勃地向前发展,

也证明它是时代的需要

分歧!而在今天这样

这个世界确是变得很

我又得到了他的消息!

水深十米。面积约为二千七百平方公里。而当洪水倒 灌入湖时,其面积约扩大到一万平方公里,为中印半 岛上最大的淡水湖。它终年有节奏地调节着湄公河的 水量。因此,它被誉为柬埔寨的"安全之瓣"

论水产,它年产鱼类约十万吨,是世界著名淡水 湖产鱼区之一

的史籍中称之为"淡水洋"。浅水时水深二米、涨水时

金边湖呈椭圆形,好象是一个天然的大摇篮,

·个金色的大摇篮,一个民族文化的大摇篮。 这个大摇篮,曾经孕育了"金宝委积,山川饶沃" 的扶南古国;孕育了文治武功、彪炳一时的"富贵真腊";孕育了光辉灿烂、独步一时的佛教艺术。

有信史可考,两千年来,柬埔寨人民生于斯、长于 斯、繁衍于斯、战斗于斯。这个大摇篮用她那甘美的 乳汁,哺育了智慧、勇敢、勤劳、朴实的柬埔寨人民。

大湖的四周, 环列着马德望、暹粒、磅清扬、磅 通四座名城,好象四颗晶莹的宝石镶嵌在大摇篮的边 框上。摇篮的北面雄峙着吴哥古迹,散发出中世纪的 幽香, 开放着永不凋谢的艺术花朵; 摇篮的南面矗立 着英雄城金边。英雄的柬埔寨人民和革命军正百倍警 惕地拱卫着祖国的每一寸土地,拱卫着这个民族文化 大摇篮, 拱卫着这个全民族安危所系的"安全之瓣"

#### 雄

金边,又名"百囊奔",也有人称它为"金塔", 地濒湄公河西岸,正当湄公河与金边湖汇流处。

过去,它是一个充满神话传奇和宗教色彩的王 寺庙林立,结构奇特;重楼杰阁,既嵯峨峥嵘 又玲珑剔透。殿宇的金色屋顶,辉煌一片,好象在喷 吐着金色的火焰。大剧场雕梁画栋,草坪上芳草如茵, 庭榭间百花争换……象这样一座风景如画、美轮美奂 的城市,人们称它为"金边"或"金塔",是一点也不 夸张的。

三年前,在柬埔寨人民的铁拳下,盘踞在金边的 朗诺--施里玛达卖国集团的小朝廷覆灭了,金边城解 放了,这座美丽的城市,又回到了人民的怀抱。

从此,金边是一座充满青春活力和战斗气息的英雄城市,是民主柬埔寨的心脏!

世界上,多少人都在关注着它的脉搏的跳动。

金边, 顶天立地, 面对强暴, 岿然不动。 金边,战胜了一阵又一阵狂风,顶住了一层又一

层恶浪。 任何挑衅都将被粉碎,任何侵略都将被击退,一

切困难都将被踩在它的脚下

杰优 (意即万岁)! 民主柬埔寨! 杰优! 柬埔寨共

东盟是"

同美国的政策完全吻合,

加深对帝国主义政策的从属关系, 一个就跟上,攻击它" 违背东南,一个就跟上,攻击它" 违背东南

河内就不断

看

**・ 联盟上** 

懂得,

从

到

马

前

家在。加深对帝国主义正独立、和平与中立的正独立、和平与中立的功能上,政国家联盟极尽攻击之 苏联同越南 南亚和亚洲的野岛的猛烈攻击,因为

i,人们常常可以听到跟着发出的枪!亚洲的野心。在苏联的排炮般的攻!亚洲的野心。在苏联的排炮般的攻!攻击,因为它妨碍苏联企图称霸东!些年,东南亚联盟一直遭到莫斯科

¬中立的愿望。;莫斯科报纸指责东盟国际发击之能事。一个写它。具有军国主义攻击之能事。一个写它。具有军国主义攻击之能事。一个写它。具有军国主义,以时间越南一先一后,一唱一和,对东南岸。这枪声发自河内。

河内不断派出所谓"

思国家,推行。微笑外交,对东盟国家一种大加讨好,恭维它十年来。在东南亚起了十分积极的作用。。

威。 出活动,而莫斯科则是 出活动,而莫斯科则是 可是最近, 朴则是站在后面,"自主独立"的\* 主独立, 的旗号, 胸 大唱其赞美诗来了。

百八十度的大转弯 亲 锣密鼓,予以助,跑在前头,四不同的是, 走访 助四 心的

苏越双方这种关效犬马之劳中,谋求有余而力不足,想把有余而力不足,想把足,就以竭力想假手 它们的主从关系依然如故, 是莫斯科追随河内了。 心。双方虽然各有所图, 的渗透扩张。而河内则目 苏联一心想要争霸全 所以竭力想假手河内来施展自己的阴谋。河之处。苏联因为东南亚国家对它处处设防,

在越南积极为苏联推销的亚洲集体安全条约改头换面,在越南积极为苏联推销的亚洲集体安全条约改头换面,看得很清楚的。不久前,三才已习于\*\*\*\* 谋求自己的地区霸权利益。 想把苏联当作靠山,在为 关系不管如何变换方式, 可是相互之间

张。而河内则早就怀有充当东南亚霸主的野 心想要争霸全球,从来没有放松过对东南亚 而改变分工与手法而已。 在为苏联全球战略 都有需要利用对 东盟国 河内则心

软 木 之 玉

软木即栓皮栎之类树 的木栓层,也叫栓皮。它质 地软而轻,富有弹性,不透 不透气。所以在古代 们广泛使用玻璃后, 软木 便大量用来制作瓶塞。 着现代科学的发展, 软木

也不好。唯独葡萄牙. 由 于温暖的地中海气候和土 壤适宜, 使它成了软木高 度集中的产区。这个面积 不到九万平方公里的国 家. 每年生产世界半数以 上高质量的软木,成为世 界最大的软木出口国。葡 萄牙南部广大地区遍布栓 皮林, 面积达七十五万公 顷。这一重要的自然资源 在葡萄牙国民经济中发挥 着巨大的作用, 使它成为 驰名世界的软木之国。

采剥栓皮是一项很有 意思的工作。葡萄牙生产 软木历史悠久,拥有世界 上最大的一支技术熟练的 采剥栓皮的队伍。每到夏 季,一般是五月至八月, 是木栓层大量增生的季 节,也是采剥栓皮最好的 季节,这时候寂静的栓皮

林顿时热闹起来。采剥工 剥, 每棵树的采剥周期也 人两人一组, 手持长柄的 锋利斧子, 迅速而准确地 限制在九年至十一年之 间。这样,即使一百五十年 把栓皮切成一个个的长方 块,然后用斧柄把栓皮剥 以上的栓皮栎仍可继续保 (李翁) 持其采剥价值。

落在地下。采剥栓皮时不能损伤韧皮层。为了保证 栓皮的正常发育, 延长树 木的利用时间, 葡萄牙对 树龄在十五年以下的不采